

HÍRŊÖK

XIII. KERÜLETI

XVI. ÉVFOLYAM 13. SZÁM

2010. JÚLIUS 6.



Szavazzon az év üzletére! **2** | Gyermekvédelmi rendszer **3** | Újlipótvárosi Közösségi Ház **4** | Sport-orvosi rendelés **6** | Helyi közművelődési programok **12** | Kitüntetett kerületi pedagógusaink **13** | Pályázat bér-lakásokra **15**

Kerületünk polgármestere és 32 képviselőnk

Körkérdésünkre válaszoltak kerületünk képviselői:

– 2006–2010. közötti képviselői tevékenysége során hogyan értékeli saját munkáját, a kerület fejlődéséhez való hozzájárulását?

A képviselők beszámolóit saját megfogalmazásaiknak megfelelően, szó szerint közöljük a 7–11. oldalon.



Érettségiből ötös



– Sokat készültünk és tanultunk az érettségire – idézte fel elmúlt heteit az Ady Endre Gimnázium két tanulója, *Nagy Ibolya Dóra* és *Simon Ágnes*. Az ötvenhárom tanuló közül ketten is kitünőre érettségiztek idén kerületünkben.

– Bárhová vigye a sors ezt az ötvenhárom fiatal, szeretném, ha a szívükben mindig éreznék, hogy ide, a XIII. kerülethez tartoznak, hiszen életük nagy eseményét, az érettségi vizsgát itt teljesítették kitünőre – így köszöntötte *dr. Tóth József* június 25-én a kerületi intézmények kitünőre érettségizett tanulóit. A polgármester minden évben ezzel a rendezvénnyel kívánja elismerni a fiatalok szorgalmát és kitarását.

– Nagyon szép gesztus a rendezvény, ha jól tudom, más kerületre nem jellemző – mondta *Nagy Ibolya Dóra*. Véleményét bárátnője, *Simon Ágnes* is osztotta:

– Nem titok, hogy felkészülés közben arra is gondoltam, milyen jó volna a kiválóan teljesített diákok között lenni.

A sok tanulás végül meghozta gyümölcsét, a két lány – a többi ötvennegyvel együtt – az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ színháztermének színpadán vehette át a polgármestertől, valamint *Holopné Schramek Kornélia* alpolgármestertől az oklevelet és a két ajándékkönyvet, melyek minden bizonnyal örökre emlékeztetni fogják őket kitünő érettségijükre.

Modern játszótér a Vizafogón

Borszéki Gyula alpolgármester és *dr. Marie-Theres Thiell*, az Elmű Nyrt. elnöke adta át a Népfürdő utca 15. szám mögötti területen megújult játszótérrel *Helembai Mihály*, a Környezetgazdálkodási Nkft. igazgatójának szakmai közreműködésével június 30-án.

– A XIII. kerületben folyamatosan bővül a játszótérek száma. A most megújult játszótéren egy 27 m²-es fészekhinta, egy 69 m²-es mászókakombináció kapott helyet, ami esésécillapító gumifelülettel készült, eleget

téve az európai uniós szabványnak – tájékoztatott *Borszéki Gyula*. Az Angyalzöld Stratégiának köszönhetően és az Elmű Nyrt., a Főkert Zrt., valamint a Környezetgazdálkodási Közhasznú Nkft. közreműködésével a Vizafogó lakótelepen rendezték a Duna-parti zöldfelületeket, valamint a játszószerkeken kívül a járdák és ülőfelületek is megszépültek. A közterületek felújítása meghaladta a húszmillió forintot, amelyhez több mint hatmillió forinttal járult hozzá az Elmű Nyrt.



Döntöttek a pályázatról**Mintaértékű az érték-
védelmi tevékenység**

„A védett építészeti értékek megőrzésének támogatásáról” szóló rendelet módosításával a képviselő-testület a vissza nem térítendő támogatást a korábbi 30%-ról 50%-ra emelte. A rendelet szerint a kerület jogszabállyal védetté nyilvánított építészeti értékek, azok szűkebb környezete, illetve tartozékai korhű felújításához, rekonstrukciójához az önkormányzat támogatást nyújt. A rendelet hatálya alá jelenleg mintegy kétszáz kerületi épület tartozik. *Az értékvédelmi támogatás új rendszere mintaértékű a fővárosi kerületek értékvédelmi tevékenységét tekintve.*

A rendeletmódosítás következtében a korábbi évek 3-5 pályázatához képest a megadott határidőre 12 pályázat érkezett be. A pályázatok a védett építészeti érték helyreállítására és megőzésére vonatkozó munkák végzését irányozták

elő. A bizottság 8 épületet részesített támogatásban, a rendelkezésre álló 10 milliós keretösszegre tekintettel.

A társasházak vissza nem térítendő támogatása:

– Frangepán u. 6., a kapualj felújítása 150 000 Ft;

– Kresz G. u. 18., a homlokzat helyreállítása 1 700 000 Ft;

– Visegrádi u. 14., a homlokzati erkélyek helyreállítása 750 000 Ft;

– Szent István park 16., az utcai homlokzat és kapuk helyreállítása 2 000 000 Ft;

– Visegrádi u. 54/A, a homlokzat felújítása utólagos hőszigeteléssel 1 700 000 Ft azzal, hogy a támogatás összegének kifizetése a jogerős építési engedély megletéhez kötendő;

– Hegedüs Gyula utca 40., az utcai homlokzat helyreállítása 1 500 000 Ft;

– Hegedüs Gy. u. 88–90., a személy- és gépkocsi-kapubejáratok helyreállítása 1 463 780 Ft;

– Szent István park 25., a VII. emeleti homlokzati párkány és korlát helyreállítása, fszt. és 1. emeleti homlokzati mészköburkolat graffititávolítása, helyreállítása 513 650 Ft.

A bizottság egy egységes emléktábla elhelyezését javasolta minden olyan ház falán, amely az értékvédelemre kiírt pályázat keretében került felújításra. Ennek már a múlt századokban is nagy hagyománya volt. Számos emléktábla jelzi az építetöt, a tervezőt, a mecénást. Az első tábla avatása szeptember elején lesz.

ERDŐS LÁSZLÓ,
A KERÜLETFEJLESZTÉSI
ÉS KERÜLETÜZEMELTETÉSI
BIZOTTSÁG ELNÖKE

**Dicséret
a Hollán Ernő utcáért****Újabb elismerés a kerületnek**

2010 májusában a Magyar Urbanisztikai Társaság és az ICOMOS Magyar Nemzeti Bizottsága által alapított Köztér-megújítási Nívódíj pályázaton Budapest XIII. kerülete „Hollán Ernő utca megújítása” című munkáját a zsűri dicséretben részesítette. Az elismerést a pályázó XIII. Kerületi Környezetgazdálkodási Nkft., a felelős tervező LéptékTerv Tájépítész Iroda és

a kivitelező FÖKERT Parkfenntartó Kft. kapta.

Az indoklás szerint: „a kialakított sétálóutca szép és igényes része a kerület közterület-fejlesztési stratégiájának, és ebben az esetben kiemelendő a kerület stratégiai fejlesztési szemlélete is. A felújítás a terület minőségi változását eredményezte. Új, arányos városi hangsúly született, melyhez a finom és

érzékeny szabadtér-építészeti megoldás is nagyban hozzájárult. Az alkalmazott burkolóanyagok újszerű használata a szépen megtervezett közterületnek egyedi hangulatot ad. A forgalommentesített, sokfunkciós közép-sávval tagolt utca úgy teremtett kellemes tartózkodási helyet, hogy nem zúzza szét a környék városszerkezeti kapcsolatait”.

**Vigyázat,
szélhámosok!**

Felhívjuk a kerületi lakosság figyelmét, hogy többen, elsősorban nyugdíjas lakosainkat a polgármester nevében felkeresve kérdezik ki élet- és lakhatási körülményeiről, nyugdíjukról. Amennyiben ilyen személyek hasonló ürüggyel keresik fel önöket, legyenek nagyon elővigyázatosak és körültekintőek, mert sem az önkormányzat, sem a polgármesteri hivatal senkit nem kért fel kérdezőbiztosnak.

Tisztelt betegek!

Az utóbbi időben csalók többször visszaéltek a nevemmel és az önök bizalmával.

A lakásokba becsengetve a nevemben állítólagos gyógytermékeket visznek, miközben becsapják és meglopják azokat, akik beengedik őket.

Ezúton is kérem, hogy senkit ne engedjenek be otthonukba, aki rám hivatkozva keresi fel önöket. Még abban az esetben sem, ha körzeti nővérnek adja ki magát, arra hivatkozva, hogy beteg asszisztensemet helyettesíti.

DR. TOLNAI ÁGNES
HÁZIORVOS, ESKÜVŐ KÖZ 1–3.

**Szavazzon
az év üzletére!**

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Kerületfejlesztési és Kerületüzemeltetési Bizottsága pályázatot hirdet

„Az év üzlete” díj

elnyerésére.

Ha van önnek a XIII. kerületben kedvenc üzlete, ahol kulturált körülmények között vásárolhat, étkezhet, minőségi áruval, udvariasan szolgálgják ki, szavazzon rá!

A szavazatokat a megfelelő indoklással (zárt borítékban) a java-

solt üzlet nevének, pontos címének és tevékenységének megjelölésével lehet a polgármesteri hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján erre a célja kitett urnában elhelyezni 2010. július 15. és szeptember 15. között.

Szavazni lehet még az onkorm13@bp13.hu e-mail címen is.

A díj átadása 2010. november 5-én, az „Európai Kereskedelem Napján” lesz.

KERÜLETFEJLESZTÉSI ÉS
KERÜLETÜZEMELTETÉSI BIZOTTSÁG

**Romokban
az etikus újságírás**

A minap egy felháborodásra okot adó cikk került a kezünkbe. Az újság az V. kerületi helyi tájékoztató kiadvány mellékleteként foglalkozik rendszeresen kerületünkkel, annak is elsősorban újlípótvárosi részével.

A cikk „Romokban a Hollán Ernő” utca címmel jelent meg, benne összeszedve mindazon megállapítás és jelző, amely a címet próbálja igazolni. Ismerős a megbélyegzés. Nemrég volt a parlamenti választás, amikor, emlékszünk, a „Romokban hever az ország, romokban a XIII. kerület” jelszavakkal kívánták semmissé tenni az elvégzett munkát. Most arra a Hollán Ernő utcára találtak ki mindenféle kifogást, amely az elmúlt hónapban a Magyar Urbanisztikai Társaság nívódíjpályázatán része-

sült a zsűri dicséretében. Az indoklást nem írjuk le, az a mellékelt fotó alatt olvasható.

A kerületben a romokat a Margitszigeten, és nem a Hollán Ernő utcában találjuk. Romokban az az újságírói magatartás van, amely névtelenségbe burkolózva próbálja lejáratni kerületünket, az eredményeinket. A kiadványban szereplő cikk szerzőjének aláírásán kívül hiányzik az újság impresszuma is. A fentieket oda címeztük volna, ha tudnánk, kik a névtelenségbe burkolózó, sötétségéből tüzelő véleményformálók. Észrevételünket ez esetben közvetlenül nekik küldtük volna meg.

GELLÉRT LAJOS
SAJTÓREFERENS

Csökken a kerületben a veszélyeztetett gyermekek száma

Jól működik a gyermekvédelmi rendszer

A kerületben a 18 év alatti gyermekek aránya az össznépeséghez viszonyítva 13,3 százalék. Számuk 2009-ben ugyan valamelyest csökkent (jelenleg 14 102 fő), ám biztató, hogy 11,8 százalékkal több a 4–6 éves korú, mint a megelőző évben. Tavaly a kerületben 1135-en születtek. A képviselő-testület májusi ülésén tárgyalta Holopné Schramek Kornélia alpolgármester előterjesztésében a helyi gyermekvédelmi rendszer működését.

Hatékony jelzőrendszer

A helyi gyermekvédelmi rendszer feladata és célja, hogy minél kevesebb gyermek kerüljön gyermekvédelmi gondozásba, és a problémák lehetőleg családon belül történő megoldásával megelőzze azt – fogalmazta meg az előterjesztő a testületi ülésen a rendszer feladatát. – A kerületi gyermekvédelmi rendszer felépítése, a rendszer tagjainak aktív együttműködése, közvetlen kapcsolata a veszélyeztetettség megelőzését szolgálja. A gyermekjóléti rendszer hatékony működésével a rászoruló gyermek eljut a neki és családjára számára segítséget biztosító ellátáshoz. Ebben kulcsszerepe van a jól működő, **hatékony jelzőrendszernek.**

Középpontban a család segítése

A kerület **segélyezési politikájának középpontjában a család áll**, amely a gyermek nevelését, gondozását biztosítja. Az önkormányzat pénzügyi és természetbeni ellá-

tásokra évről évre magasabb összeget fordít, 2009-ben 770 millió forintot. A gyermekvédelmi támogatást kérők száma az előző évhez viszonyítva 14 százalékkal nőtt, 3210 gyermek kapott célzott támogatást. Rendszeres gyermekvédelmi kedvezményt összesen 1534 (előző időszakban 1445) család kérelmezett. A szociális és egészségügyi bizottság közel 2 ezer alkalommal élt méltányossági jogkörével. A növekedés elsősorban a lakhatási támogatások területét érinti. Lakásfenntartási támogatást 1469 gyermekes család kap, kiemelt támogatásban 1262 család részesült.

Térítésmentes ebéd és oltóanyag

A hátrányos helyzetű gyermekek a nyári időszak 53 munkanapján térítésmentesen **meleg ebédet kapnak.** Az étkeztetést tavaly 350 gyermek vette igénybe (közel 7 millió Ft), 100 gyermekkel több, mint az előző évben. Közülük 63 gyermeket egyedülálló szülő nevel, 86 gyermek nevelkedik olyan családban, ahol a szülők nem rendelkeznek munkahellyel, 201 gyermek nagycsaládban nevelkedik.

Az önkormányzat 2009-ben további szolgáltatásként 3,6 millió forintot fordított a pneumococcus fertőzés megelőzésére szolgáló **oltóanyag beszerzésére.** A védőoltási programban azok a közösségbe já-



ró 2 éven felüli gyermekek jutottak így ingyen oltóanyaghoz, akik családjának gondot okozott volna – szociális helyzetük miatt – a csak térítés ellenében kapható oltóanyag beszerzése.

Eredményes alapellátás

A **Gyermekjóléti Központ** 1358 kiskorú esetében látott el család-gondozást, közülük 422 újonnan került nyilvántartásba. Évközben

780 gyermek ügyét zárta le az intézmény. A családgondozás összesen 369 családra terjedt ki.

A **gondozott kiskorúak száma csökkent**, köszönhetően az oktatási, nevelési és egyéb gyermekjóléti intézmények növekvő számú prevenció programjainak, intézkedéseinek. Miközben a veszélyeztetettséget okozó tényezők száma nőtt, a veszélyeztetett gyermekek száma az előző évhez képest 3,6 százalékkal csökkent, arányuk jelenleg alig haladja meg a 4,5 százalékot.

A **családgondozók** 1260 esetben látogattak meg a családokat otthonukban, és törvényi kötelezettségeikből adódóan 135 esetben kerestek fel valamilyen intézményt. Hatósági felkérésre tavaly 147 gyermek veszélyeztetettségét vizsgálták meg. Védelembe 36 gyermeket vettek, 24-gyel kevesebbet, mint 2008-ban. A csökkenés az alapellátás eredményességét tükrözi.

Korszerű módszerek

Az elmúlt tizenkét hónapban 28 válsághelyzetben levő **várandós anyát gondoztak**, közülük 16 kiskorú volt. Két pszichológus szakmai tevékenységét 55-en vették igénybe összesen 207 alkalommal. A **Gyermekjóléti Központ** által szervezett programok és táborok lehetőséget adtak arra, hogy a szakemberek más körülmények között is találkozhasanak a látókörbé került deviáns gyermekekkel. Az

Egyesített Bölcsőde 7 telephelyen 560 férőhellyel biztosítja a kisgyermekek napközbeni ellátását. Korszerű gondozási-nevelési módszerek alkalmazásával és magas szakmai felkészültséggel biztosítják egészséges fejlődésüket, korszerű tárgyi, technikai felszereltség segíti a jó színvonalú szolgáltatást.

A tapasztalatok összegzése

Az új feladatok meghatározásánál a gyermekvédelmi rendszer működésének gyakorlati tapasztalataiból indult ki a képviselő-testület. Megfogalmazódott, hogy továbbra is fontos a prevenciót szolgáló különböző programok, módszerek alkalmazása, valamint a szakemberek felkészítése a gyerekagresszióval szemben.

Az esetek árnyaltabb, pontosabb kategorizálása a cél; az ügyek vizsgálatának rövidebb idejű átfutása, valamint a tudatos és kellő időben történő lezárása. Kellenek önkéntes segítők is, akik bevonhatók a szabadidős programok, rendezvények szervezésébe. Fontosnak ítéltetett továbbá a speciális szolgáltatások fejlesztése, és szükséges a tanulságok, tapasztalatok összegzése, valamint a szakmai irányok megfogalmazása.

Egyetértett, hozzájárult

A képviselő-testület elfogadta a helyi gyermekvédelmi rendszer működéséről szóló beszámolót. Egyetértett a meghatározott gyermekjóléti, gyermekvédelmi feladatokkal. Hozzájárult a Budapest Főváros IX. Kerületi Önkormányzat és a helyi önkormányzat közötti ellátási szerződés megkötéséhez.

J.G.

Meleg étel a szünetben

Sajttal töltött pulykamell, burgonya, kovászos uborka és alma. Ez volt június 16-án, azaz a nyári szünidő első napján az a menü, amelyet az önkormányzat harmadik esztendeje biztosít a hátrányos helyzetű gyermekek családjának megsegítésére. A Gyermekjóléti Szolgálatnál augusztus 31-ig, hétfőtől péntekig várhatóan napi négyszázötven adag ételt osztanak ki.

Idén is ötvenhárom munkanapon – azaz az egész szünidő alatt – egyszeri meleg ételt biztosít térítésmentesen a XIII. kerületi önkormányzat a hátrányos helyzetű

gyermekek részére. Az étkeztetést, mely 2010-ben tizenkét millió forintba kerül, tavalyelőtt 250, tavaly 350, idén pedig újabb száz fővel több, tehát 450 gyermek és családja vehet igénybe a nyári szünet alatt.

A lehetőséggel élők között vannak, akiknek nincs munkahelyük, akik nagycsaládban élnek, és olyanok is akadnak, akik egyedül nevelnek egy vagy több gyermeket. Ilyen a kerületben lakó, két gyereket egyedül nevelő Budai Dezsőné is, aki jó ötletnek tartja a nyári szünidő alatti melegételt-osztást.

– A munkahelyemen, a kollégáimtól hallottam erről a lehető-

ségről, ezért jelentkeztem, hogy igénybe vehessem. Hatalmas segítség ez nekem, ugyanis ezáltal sok pénzt és időt tudok megtakarítani.

Az önkormányzat az elmúlt három esztendőben a rászorulóknak több mint ötvenötezer adagot biztosított, mely közel húszmillió forint volt. A családok augusztus 31-ig mindennap, hétfőtől péntekig vehetik át a meleg ételt a Gyermekjóléti Szolgálatnál, ahol az idei évtől a délelőtti órákban az intézmény munkatársai szívesen foglalkoznak, játszanak a szülőkkel együtt érkező gyerekekkel.

SZABÓ



Új parkolási övezetek

A Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. tájékoztatja tisztelt ügyfeleit, hogy 2010. június 14-től a Váci út–Rákospatak–Göncöl utca–Szekszárdi utca és a Béke utca–Petneházy utca–Reitter Ferenc utca–Szegedi út által határolt területek fizetős parkolási övezetek.

A fent említett övezetek két különböző parkolási zónát alkotnak, amelyekben tisztelt ügyfeleink egyaránt 160 Ft/óra várakozási díj megfizetése ellenében, időkorlát nélkül parkolhatnak hétköznap 8–18 óra között. Hétvégén és munkaszüneti napokon a parkolás díjmentes.

A parkolás feltételeiről és a fizetési lehetőségekről részletes információkat talál honlapunkon (www.bop.hu) és az automatáknál.

Amennyiben tisztelt ügyfelünk a fent megjelölt területen állandó lakcímmel rendelkezik, akkor arra kérjük, hogy váltsa ki lakossági várakozási engedélyét a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. Ügyfélszolgálati Irodáján, amelynek címe és elérhetőségei: 1136 Budapest, Hegedűs Gyula utca 15., telefon: 320-2319, fax: 342-0775, www.bop.hu, levelek@bop.hu.

További információ: Szabó Tamás kommunikációs vezető, BOP Kft., tel.: 478-5008, sajto@bop.hu.

Eszéki Expo 2010

Testvérvárosunkban, a horvátországi Eszéken 2010. május 27–30. között megrendezett expón vett részt a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara XIII. Kerületi Tagcsoportja. A hagyományoknak megfelelően rendelkezésre bocsátott pavilonban elsősorban az egészségüggyel kapcsolatos cégeket és termékeiket mutattuk be a kamara szervezésében és anyagi támo-



gatásával. A pavilont felkereste Krešimir Bubalo, Eszék polgármestere is, jelezve, hogy nagy örömmel fogadja kiállításunkat. A sok látogató közül többen tettek

javaslatot, hogy szívesen vállalnák magyar cégek képviselőit.

BODA E. GYÖRGY
BKIK XIII. KERÜLETI TAGCSOPORT

ZSOLNAY
MÁRKABOLT

BÚTOR & PORCELÁN KFT.
FAIPARI MANUFAKTÚRA
ZSOLNAY MÁRKABOLT

1137 Budapest, Pozsonyi út II.
Tel.: 340-5568

KÉSZLET AKCIÓ: 20%
www.bulvar-zsolnay.hu



Ingyenes korrepetálások

Nem akarsz évet ismételni? Akkor az Iránytű Ifjúsági Irodában (Pannónia u. 34.) a helyed. Ingyenes matematikakorrepetálás, pótvizsgára felkészítés szakképzett tanár segítségével általános és középiskolás diákok számára augusztus 2., 9., 16., 23-án 10–13 óráig. Bővebb információ: 339-3700.

ANNA
OPTIKA

XIII. Pannónia u. 48.
329-4058

XIII. Pozsonyi út 1.
270-3804

www.annaoptika.hu
H-P: 10-18-ig

Komplett szemüveg

divatos
keret
+ 1 pár
lencse

9900 Ft



Újlipótvárosi Közösségi Ház

Névpályázat második forduló

Tisztelt XIII. kerületi polgárok!
Az Újlipótvárosi Közösségi Ház névválasztó pályázatának első fordulóját lezárult. Köszönjük az önök által beküldött 803 javaslatot. A beérkezett javaslatokból az e célra létrehívott, közismert és köztiszteltetben álló kerületi személyekből álló zsűri döntése alapján a következő nevek kerülnek szavazásra: *Darvas Iván, Heltai Jenő, Molnár Ferenc, Radnóti Miklós, RaM-Művek (Radnóti Miklós Művelődési Központ).*

A második forduló szavazáskor ki kell tölteni egy szavazólapot, és a szavazni kívánó számára legkedvezőbb módon visszajuttatni a szervezőkhöz.

Ezt meg lehet tenni személyesen, a szavazatot bedobva a kihelyezett gyűjtőládák valamelyikébe:

- polgármesteri hivatal földszintjén,
- Angyalföldi József Attila Művelődési Központ földszintjén,
- Újlipótvárosi Klub-Galériában,

– Angyalföld-Újlipótváros Vizafozó Vagyonkezelő Zrt. bejáratánál,

– Lehel Csarnok Lehel tér felőli bejáratánál

– vagy elektronikus úton a www.budapest13.hu honlapról letöltve és visszaküldve a következő e-mail címre: ukh@bp13.hu vagy postai úton a XIII. Kerületi Közművelődési Nkft. címére 1131 Budapest, József Attila tér 4.

A szavazás eredményét az oktatási, kulturális és sportbizottság elé terjesztjük, amely meghozza a végső döntést.

A második forduló javaslatainak befogadási határideje: 2010. augusztus 5. 16.00 óra.

Az eredményről a XIII. Kerületi Hírnök szeptember 1-jén megjelenő számából és a www.budapest13.hu honlapról értesülhetnek.

További információk kérhetők a 452-4291-es telefonszámon Reiterné Erős Mónikától.

XIII. KERÜLETI KÖZMŰVELŐDÉSI
NONPROFIT KFT.

Pályázati felhívás közösségi tér hasznosítására

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat közösségi házat épít, amelynek átadása 2010 decemberében lesz.

A közösségi ház egyik funkciója rekreációs szolgáltatások nyújtása.

Erre a célra belső tereket és szabadterei sportpályákat alakít ki, amelyek működtetését az önkormányzat partner bevonásával tervezi.

A partner kiválasztása jelen pályázat keretében történik.

A részletes pályázati feltételek és a létesítmény műszaki dokumentációja a pályázati csomagban található, amely 2010. június 25-től kezdődően 100 000 (azaz százezer) forint ellenében megvásárolható a XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (1139 Budapest, Béke tér 1.).

A pályázati csomag megvásárlása a pályázaton való részvétel feltétele.

A pályázatok beadási határideje: 2010. július 26.

XIII. KERÜLETI KÖZMŰVELŐDÉSI
NONPROFIT KFT.

Pályázati felhívás parkolótér hasznosítására

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat közösségi házat épít, amelynek átadása 2010 decemberében lesz.

A közösségi ház egyik funkciója parkolási szolgáltatások nyújtása.

Erre a célra föld alatti parkolót alakít ki, amelyek működtetését az önkormányzat partner bevonásával tervezi.

A partner kiválasztása jelen pályázat keretében történik.

A részletes pályázati feltételek és a létesítmény műszaki dokumentációja a pályázati csomagban található, amely 2010. június 25-től kezdődően 100 000 (azaz százezer) forint ellenében megvásárolható a XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (1139 Budapest, Béke tér 1.).

A pályázati csomag megvásárlása a pályázaton való részvétel feltétele.

A pályázatok beadási határideje: 2010. július 26.

XIII. KERÜLETI KÖZMŰVELŐDÉSI
NONPROFIT KFT.

Vasassiker az eszéki futballtornán



Nemzetközi kispályás labdarúgótornán ezüstérmet nyert június 25–27-én a Vasas Akadémia U12-es csapata. A tornára Eszék testvérvárosainak csapatai voltak hivatalosak. A neves klubokból álló mezőnyben remekül teljesített a csapat, a torna gólkirálya Pünkösdi Kristóf lett négy lött góllal. Simon Imre edző készítette fel a csapatot a versenyre, Nagy Attila sportszervező látta el a csapatvezetői feladatokat.

Állandó és leendő véradónk!

A Magyar Vöröskereszt mindenki számára nyilvános véradást szervez július 9-én a WestEndben, 14–18 óráig, július 7-én, 8-án, 27-én, 28-án a Duna Plazában, 12–18 óráig, július 16-án és 23-án a Lehel Csarnokban, 12–17 óráig. Ha ön egészséges, elmúlt 18 éves és még nem töltötte be 60. életévét, jöjjön el a véradásra. Fontos: hozza magával személyi igazolványát, lakcímkártyáját és tájékoztatóját!

Jövők-megyék 23.

Jártak mostanában a Margit-sziget északi csúcsán? Ugye, nem? Pedig az is Angyalföldhöz tartozik (azaz a tizenharmadik kerülethez). Ráadásul mostanában nem is lehet másképpen oda jutni, merthogy a Margit híd építői jobbára eltorlaszolják a hagyományos szigeti bejáratot. Úgyhogy manapság a busz is kénytelen az Árpád híd felől megközelíteni a szigetet. Mégis, a látogatók többségének a Nagyszállóval, a vízesszel vagy a zenélő kúttal kezdődik a sziget. Ami feljebb van, szinte nem is létezik. Pedig van feljebb, de mennyire hogy. (Ebbe a feljebbbe most lélektani okokból ne számítsuk be a parkolót, ahová a szabálykövető autós a kocsiját – egy kisebb vagyon ellenében – elhelyezheti. Amennyire láttam, a mai autósok többsége már nem tartozik ebbe a kategóriába. Úton-útfélen állanak az autók a sziget bejárata körül, míg a parkoló üresen tátong. Megértem, bár nem követem e magatartást.)

Az egész szigetcsúcsra járás egy régi emlék kapcsán jutott az eszembe. Állunk a nagypapámmal a Dagály előtt (tulajdonképpen mögött), azon a keskeny földszávon, a Duna-partján, és tátott szájjal nézzük, mi folyik a híd alatt, a sziget végében. Kislány vagyok még (de régen is volt, istenem!), engem minden felfedezésre váró része a világnak külön lenyűgöz. De nagypapámat is érdekli a dolog nagyon. Állunk hát, kigúva-

dószemmel, és nézzük, ahogy a fűből egyszerre kirepül valami, aztán puskalövés dörren, fegyver villan, és a folyó fölött ezer darabra esik, porlad, hullik az a titokzatos fehér tárgy. Aztán csend lesz, majd kezdődik megint előlről minden. Hazafelé menet az ötvenötös villamoson nagypapám akkurátusan elmagyarázta, hogy amit láttunk, az agyaggalamblovó verseny volt: ezt a különös sportot még Széchenyi István honosította meg nálunk, később olimpiai bajnokunk is volt e sportágban, a nagyszerű Halasy Gyula doktor, akit nagypapám (állítása szerint) személyesen is ismerhetett a háború előtt.

Csodálatos délután volt, annyit mondhatok.

Na, ez a délután jutott eszembe a minap, s erről a délutánról a szigetcsúcs, meg az, hogy mi lenne, ha utánanéznék, mi lett azzal a híres koronglövőpályával mára.

Gondoltam, jövők-megyék egyet arrafelé.

A híd alatt nemcsak a múlt hetek cudar időjárása tűnik fel (ledőltek a fák, árvízmaradványok, feliratok: „A Margitszigeten való tartózkodás szeles, viharos időben balesetveszélyes!”), hanem az is, hogy bizony erre a hídra is ráférne a felújítás. Pedig nem oly régen született újjá, de csak részlegesen: a szigeti lejáró belső részét elkerülték a felújítók. Nem csoda: ma már mindenki autóval (legfeljebb autóbusszal) jár a szigetre, a

villamos meg sem áll itt, gyalog pedig szinte lehetetlen bejutni. (Próbálgatják meg egyszer: teljes tüdő-, szem- és orrcserére szorulnak utána.) Ebből aztán az következik, hogy a hajdani gyalogoslejáró környéke szörnyen elhanyagolt. Pedig valami élet van itt, a lejáróból bicikliút lett (de hogy nem annak tervezték, azt a féknyomok mutatják – olyan éles kanyarral lehet lejutni itt, amit a kerékpárok, ha nem ismerősek erre felé, rendre elhibáznak), oldalán graffitirajzok, feliratok. A pilonok alsó fele málik szerteszét, egy hatalmas tábla „Vakolatolás. Parkolás csak saját felelősségre!” figyelmeztet a veszélyre, és terelné az autót a fizető parkolóba. Kevés sikerrel. Ahol csak lehet, ahol szabad hely akad, autók állanak, még a szigetkerülő futópálya (melynek felső vége itt van) csúkjára is kerül egy-kettő.

Aztán jön a meglepetés: a hajdani koronglövőpálya helyén (hogy skeet vagy trap, abba most ne mélyedjünk el) divatos szabadterei diszkó áll pultokkal, felfújható színpaddal, kényelmes karosszékkel. A személyzet készségesen sorolja a lehetőségeket, és amikor a lövészetről kérdezzük őket, annyit mondanak: „Vasárnap délelőtt szoktak itt lövöldözni. Arrébb tolják a bárpultot, és úgy. Igaz, mi még nem láttuk soha őket. Délutánra jövünk.”

JOLSVAI ANDRÁS

Nemzetiségi óvodai pótbefiratkozás

A Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda (1062 Budapest, Bajza u. 44.) pótbefiratkozást hirdet XIII. kerületi gyermekek részére is. Az óvoda 2008 februárjában nyílt meg teljesen felújított helyiségekben, a berendezés és a felszerelés is új. A foglalkozások bolgár és magyar nyelven folynak. A beiratkozásról érdeklődni lehet egész nyáron a Bolgár Országos Önkormányzat irodájában (tel.: 216-4210).

Akcióban az egészség őrei...

Hazánkban legtöbben az idő- és pénzhányra fogják egészségük elhanyagolását. Ezekre a kihívásokra kínál megoldást a BELVÁROSI EGÉSZSÉG CENTRUM. Jól felkészült profi csapatával már több mint 4 éve várja ügyfeleit szolgáltatásaival, kellemes, diszkrét környezetben, családi légkörben, elérhető áron.

NÁLUNK ELSŐ AZ EMBER!

Személyre szabott alap és speciális vizsgálatok. Nyári akcióban minden szolgáltatáshoz jár bónusz lehetőség. Például, ha valaki nőgyógyászati vizsgálatra jelentkezik, kap egy ultrahang vizsgálatot is vagy a fül-orr-gégészeti vizsgálatához egy hallásvizsgálatot. A cél a megelőzés, a megbetegedések minél előbbi kiszűrése, hosszú várakozási idők nélkül.

Törődjön többet egészségével, vegye igénybe akciós szolgáltatásainkat augusztus 31-ig!

Ultrahang vizsgálat 50% kedvezmény!

AMIBEN SEGÍTHETÜNK:

- Fül-orr-gégészeti, hallásvizsgálat
- Hallókészülék-ellátás
- Pszichológia, fülzúgás-terápia
- Belgyógyászat, gasztroenterológia
- Nőgyógyászat, terhesség-gondozás
- Vércukor- és vérnyomásmérés
- Gyógyászati segédeszközök
- Ultrahang vizsgálat
- Visszér-gondozás



Időpont egyeztetés:
BELVÁROSI EGÉSZSÉG CENTRUM
1132 Budapest, Visegrádi u. 15.
Tel: +36 1 236 0755

INFORMÁCIÓ³ + SZAKÉRTELEM² =
PIAC (HUN) 20 (ÉV)

EHM 9,25%*

QUAESTOR

A képlet egyszerű

Akár kamatadó nélkül**

EHM 9,25%*

Modern Megtakarítási Formák

Budapest, XIII. Duna Plaza II. em. Váci út 178. ☎ (1) 239 37 25

*A QUAESTOR FINANCIAL HRÜRIRA Kft. által kibocsátott fix kamatozású, QFF111025A09 Kötvény elérhető, 2010.08.21. napján meghatározott hozamú. A Kötvényprogram PSZÁF engedélyezési száma: EN-IBKK-9/2009
A Kibocsátó felhívja a befektetők figyelmét, hogy a kötvény forgalomba hozatala a szokásostól eltérő kockázattal, jelen hirdetés nem minősül nyilvános ajánlattételnek. A Kötvényprogramhoz kapcsolódó, valamint az ügyfelek általános és részletes MIFID tájékoztatóját biztosító dokumentumok megtekinthetők a QUAESTOR pontokban, valamint a www.quaestor.hu internetes oldalon.
**Tartós befektetési számla nyitása esetén. A tájékoztatás nem teljeskörű, és nem minősül befektetési tanácsadásnak. A megfelelő befektetési döntés meghozatala érdekében tanulmányozza át a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvényt, valamint a QUAESTOR Értékpapír Nyrt. Üzletszabályzatát.

☑ pénzügyek ☑ ingatlan ☑ utazás ☑ telekom www.qcsoport.hu

Sportorvosi rendelés a Szegedi úton

Engedélyek félszáz sportág üzöinek

Alig van a fővárosban olyan kerületi rendelőintézet, ahol sportorvosi rendelés is működik. A Szegedi úti intézmény ebben is élen jár: a XIII. kerületben sportolók, illetve az itt lakók immár másfél esztendeje helyben vehetik igénybe ezt az ellátást. Mint dr. Kamarás Gabriella sportszakorvos elmondta: jó körülmények között folyik a rendelés és minden adva van a vizsgálatokhoz. Az érintettek szívesen jönnek a Szegedi úti sportorvosi rendelőre.

– A Sportkórház kihelyezett rendelőjeként üzemelünk úgy, hogy a helyet és a rendelőintézeti háttérrel a kerület biztosítja. Elsősorban a XIII. és a IV. kerületi lakosokat, illetve a Vasas, az UTE, a Fradi és a BVSC leigazolt, illetve leigazolásra váró sportolóit fogadjuk. Előjegyzéses rendszerben dolgozunk minden hétköznap reggel kilenc és délután három óra között. Ha esetleg marad szabad hely, más kerületekből érkezőket is szívesen látunk.

Minden sportágnak van egy úgynevezett protokollja, amely „megmondja”, melyik sport milyen képességeket kíván, vagyis milyen vizsgálatok alapján lehet megállapítani, hogy az adott sportoló alkalmas-e. Ebben döntő szerepet játszik az, hogy a különböző sportágak milyen dinamikus, illetve statikus megterheléssel járnak.

Az atlétánál nem maradhat el a vizelet- és az EKG-vizsgálat, de természetesen csak esetleges panaszok esetén kell menniük. Ezzel szemben a labdasportok üzöinél kötelező a látásvizsgálat, a küzdősportok pedig megkövetelik az ideggyógyászati ellenőrzést. Ortopédiai szakvizsgálat az előbb említett minden sporthoz elengedhetetlen.

– *Hol eshetnek át a sportolók ezeken az alkalmassági vizsgálatokon?*

– A vizeletvizsgálathoz rendelkezésre áll a rendelő laboratóriuma, és nálunk végzik el az ortopédiai, valamint az EKG-vizsgálatot is. Előfordulhat, hogy valamilyen speciális panasz vagy lelet miatt mást is meg kell néznünk. Ilyenkor a lakóhelye szerinti rendelőbe megy a beteg. Ha valakinél mondjuk szívzörej hallók, vagy EKG-eltérést tapasztalok, kardiológus segítségét kérem. Amennyiben pedig a normálisnál magasabb vérnyomást mérünk, a háziorvoshoz irányítjuk a beteget. Végleges engedélyt ilyen esetben csak akkor kap a sportoló, ha a háziorvos igazolja, hogy a vérnyomás beállítása megtörtént, és a páciens rendszeres kontroll alatt áll.

– *Mely sportágak képviselői keresik fel leggyakrabban a sportorvosi rendelőt?*

– Úgy látom, hogy a körülbelül ötven sportág között a labdaspor-



Dr. Kamarás Gabriella sportszakorvos – Iskolás kortól fogadjuk a gyerekeket

tok viszik el a pálmát. Sok focista, vízi- és kézilabdás jön. Nyáron a vitorlázók, télen a sélők száma nő meg. De jelentkezett már gyeplabdás és szumós is. A pálmát, azt hiszem, az asztaliteniszesezők viszik el: ezt a sportot télen-nyáron szívesen űzik a fiatalok és a szenior klubokban sportoló idősök egyaránt. Nemcsak az aktív sportolóknak, hanem az edzőknek és a játéktekvetőknek is szükségük van engedélyre. Ezért sok középkorú és idős, hetven év körüli páciensünk is van.

Iskolás kortól fogadjuk a gyerekeket, az ennél fiatalabbak számára az engedélyt a Sportkórházban dolgozó gyermekorvos adja

ki. A licenc tizenhét év alattiaknak fél évre szól, míg az ennél idősebb sportolóknak évente kell részt venniük sportorvosi vizsgálaton.

– *Előfordul, hogy valakinél olyan betegséget találunk, ami miatt nem kaphatja meg az engedélyt?*

– Igen. Az elsődleges cél az, hogy a fiatalok sportoljanak. Természetesen, ha kizáró okot találunk, akkor az adott sporttól eltanácsoljuk, de mindenképpen igyekezünk más lehetőséget felkínálni. Van, amikor csak ideiglenes, egy-két hétre szóló engedélyt tudunk kiadni: a végleges igazoláshoz megvárjuk, míg minden

szükséges vizsgálat megfelelő eredményt hoz.

– *A sporthoz az itteni, orvosi feladatokon kívül más is köti?*

– Eredetileg aneszteziológus, intenzív terápiás szakorvos vagyok, és huszonöt évig végeztem a Sportkórházban ezt a nagy fizikai és pszichés megterheléssel járó műtői munkát. Aztán lettem a sportorvosi szakvizsgát, és már nyolc éve a műugró és a szinkronúszó válogatottak keretorvosa vagyok. Ezekkel a gyerekekkel – akikkel személyesen is jó kapcsolatot ápolok – természetesen rendelési időn kívül foglalkozom.

CSOP VERONIKA

PROBLÉMÁT OKOZ BILLEGŐ, LÖTYÖGŐ FOGSORA?
NEM SEGÍTETEK A KÜLÖNFÉLE FOGSOR RAGASZTÓK?

Rögzíttesse fogsorát
MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum

VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a 13. kerületben, a Margit-híd közelében, a **Pozsonyi úton**
Tel: 239 20 83 • www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS

- fogmegtartó kezelések
- esztétikai fogászati kezelések
- magas színvonalú fogpótlások
- ambuláns szájszészeti beavatkozások
- implantáció, csontpótló műtétek

Orvosainkhoz az alábbi telefonszámokon jelentkezhet be:

Dr. Faluhelyi Péter: 20/929 07 01
Dr. Németh Klaudia: 20/522 08 11



IMTEC
a 3M Company

IMTEC/3M/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Semmelweis-napi elismerések

Július első napja minden évben az egészségügyi dolgozók ünnepe. Nem véletlenül: százkilencvenkét éve éppen ezen a napon született Semmelweis Ignác, az anyák megmentője. Kerületünkben a polgármesteri hivatal tanácstermében ünnepélyes keretek között emlékeztek meg a jeles évfordulóról. A június 30-án megrendezett eseményen két egészségügyi dolgozó dr. Tóth József polgármestertől vehetett át rangos elismerést.

A képviselő-testület szociális és egészségügyi bizottságának döntése alapján kiemelkedő szakmai tevékenységéért Az Év Szakorvosa elismerésben részesült dr. Esztó Klára, a Szegedi úti szakrendelő

bőrgyógyászati szakrendelésének vezető főorvosa.

Az Év Szakdolgozója elismerést dr. Hammer Gézáné, a Szegedi úti szakrendelő laboratóriumi aszisztense kapta.

Ezután dr. Hertzka Péter, a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat ügyvezető igazgatója főorvosi címet adományozott dr. Majetics Zsuzsannának, a Visegrádi utcai szakrendelő szemész szakorvosának.

Kiemelkedő munkájáért ebben az évben tizenhét egészségügyi dolgozó vehetett át főigazgatói dícséretet és pénzjutalmat.

(CSOP)

Felhívás olvasóinkhoz

Következő számunkban „Az orvos válaszol” címmel új rovatot indítunk. A Szegedi úti és Visegrádi utcai rendelő szakorvosainak segítségével igyekezünk megválaszolni olvasóink – közérdeklődésre számot tartó – egészséggel kapcsolatos kérdéseit. Várjuk kérdéseiket szerkesztőségünkhöz címzett postai levélben vagy e-mailben (hirnok@sprintkiado.hu).

A képviselő-testület május 27-i ülésén

– levette a napirendről a Beszámoló a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Esélyegyenlőségi Program időarányos teljesítéséről című előterjesztést és azt 2010. év utolsó negyedévében tüzi ismételt napirendre;

– Lami Pál, a Németh László Gimnázium igazgatójának közalkalmazotti jogviszonyát nyugdíjba vonulása miatt felmentéssel 2010. november 30-i hatállyal megszüntette, s 2010. augusztus 1-jétől a munkavégzés alól mentesíti. Egyben köszönétét fejezte ki a kerületben végzett 35 éves magas színvonalú pedagógusi és 13 éves eredményes vezetői tevékenységéért;

= megbízta Varga Attilát a Németh László Gimnázium igazgatójának 2010. augusztus 1-jétől 2011. július 31-ig;

= megbízta Locsmándi Alajost a PRIZMA Általános Iskola és Óvoda Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény igazgatójának 2010. augusztus 1-jétől 2015. július 31-ig;

= megbízta Hajdú Györgynét a Pedagógiai Szolgáltató Központ igazgatójának 2010. augusztus 1-jétől 2015. július 31-ig;

– tudomásul vette Spaller Endrének az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyongazdálkodási Zrt. felügyelőbizottsági tagságáról 2010. április 27-ével történő lemondását, és felügyelőbizottsági tagnak Sárközi Balázst választotta meg 2011. május 31-ig;

– módosította a Bulcsú utca–Lehel utca–Löportár utca–Löportár utca folytatása–kerülethatár által határolt terület szabályozása érdekében a Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló rendeletét;

– módosította a játéktérmelek létesítésének és működésének egyes feltételeiről szóló önkormányzati rendeletet. Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalról szóló kormányrendelet a kártyatermek létesítését engedélyhez köti. Az önkormányzati rendelet kiegészítése a fenti jogszabály módosítása miatt vált szükségessé. A rendeletben a jogszabály hatályát a kártyateremre is kiterjesztette a testület, a jegyző a jövőben kártyaterem létesítéséhez azonos feltételekkel járhat hozzá, mint a játéktérmelek esetében;

– módosította a szociális intézmények alapító okiratát;

– sürgősségi indítványként módosította a társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló önkormányzati rendeletet;

– egyetértett a 2010. évi utánpótlás-nevelési keret felosztására tett javaslattal. Eszerint a Vasas SC 7 millió Ft, a Honvéd SE 7 millió Ft, a Csata DSE és Sportiskola 2 millió Ft, összesen 16 millió Ft támogatást kapnak;

– elfogadta a helyi gyermekvédelmi rendszer működéséről szóló beszámolót. Egyetértett a meghatározott gyermekjóléti, gyermekvédelmi feladatokkal. Hozzájárult Budapest Főváros IX. Kerületi Önkormányzat és az önkormányzat közötti ellátási szerződés megkötéséhez;

– döntött a Szabolcs utca 22. szám alatti 2211 m² alapterületű beépítetlen ingatlan, valamint a Szabolcs u. 24. szám alatti

2106 m² telekterületű felépítményes ingatlan nyílt árverésen történő értékesítéséről. Döntött az Országbíró u. 50. szám alatt található 1271 m², az Országbíró u. 52. szám alatti 1300 m² és az Országbíró u. 54. szám alatt található 1288 m², az Országbíró u. 58. szám alatt, a Reitter F. u. 53. és a Reitter F. u. 59. szám alatt található ingatlan nyilvános árverésen történő értékesítéséről és a Dagály u. 5–7. szám alatt található ingatlan tulajdoni hányadának nyilvános árverésen történő értékesítéséről;

– mint alapító elfogadta az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyongazdálkodási Zrt. 2009. éves beszámolóját. Az eredménykimutatásban szereplő 4 970 E Ft mérleg szerinti eredményt teljes egészében eredménytartalékba helyezte;

– elfogadta a „SIMA ÚT” Kft. 2009. évi mérlegbeszámolóját és a könyvvizsgálói jelentést a „SIMA ÚT” Kft. 2009. évi működéséről, gazdálkodásáról. A 2009. évi 4 313 E Ft mérleg szerinti eredményt az eredménytartalékba helyezte;

– elfogadta a Lehel Csarnok Üzemeltető Kft. 2009. évi éves mérlegbeszámolóját és a könyvvizsgálói jelentést a 2009. évi működéséről, gazdálkodásáról. A 2009. évi 2 159 E Ft mérleg szerinti eredményt eredménytartalékba helyezte;

– elfogadta a XIII. Kerületi Sport és Szabadidő Közhasznú Nonprofit Kft. 2009. évi gazdálkodásáról szóló beszámolót, a közhasznúsági jelentést és a mérlegbeszámolóra tett javaslatot és a 2009. évi működéséről, gazdálkodásáról szóló könyvvizsgálói jelentést;

– mint alapító elfogadta a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. 2009. évi gazdálkodásáról és közhasznú tevékenységéről készült beszámolót és a mérlegbeszámolót. A társaság 323 E Ft-os adózott eredményét a kft. eredménytartalékba helyezte. Az OEP ellenőrzései miatt végrehajtott és a 2006., 2007., valamint 2008. évet érintő önellenőrzés 93 417 E Ft-os hatását tudomásul vette és úgy döntött, hogy – az önellenőrzés miatt – a 92 180 E Ft-os negatív eredménytartalék kerüljön rendezésre a tőketartalékból;

– mint alapító elfogadta a XIII. Kerületi Környezetgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft. 2009. évi gazdálkodásáról szóló közhasznú jelentést és számviteli beszámolót és a könyvvizsgálói jelentést. Úgy döntött, hogy a 2009. évi 1 540 E Ft mérleg szerinti eredményt eredménytartalékba helyezi;

– mint alapító elfogadta a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. 2009. évi gazdálkodásáról szóló beszámolót és a mérlegbeszámolót;

– elfogadta a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. 2009. évi gazdálkodásáról szóló beszámolóját a könyvvizsgálói jelentéssel együtt. A 2009. évi mérleg szerinti eredményt eredménytartalékba helyezte;

– tudomásul vette a Municipal Zrt. és a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. felügyelőbizottságaiba delegált képviselők tevékenységéről szóló tájékoztatóit.

Kerületünk polgármestere és 32 képviselőnk válaszol

Körkérdésünkre válaszoltak kerületünk képviselői:

– 2006–2010. közötti képviselői tevékenysége során hogyan értékeli saját munkáját, a kerület fejlődéséhez való hozzájárulását?

A képviselők beszámolóit saját megfogalmazásaiknak megfelelően, szó szerint közöljük a 7–11. oldalon.

Dr. Tóth József polgármester

Sikeres négy év

Hetven éve nem látott pénzügyi és gazdasági világválság nyomta rá bélyegét az elmúlt négy évre. A gazdálkodási feltételek kedvezőtlen változása ellenére kitűzött céljainkat megvalósítottuk: a kerület továbbfejlődött, otthonosabbá, szebbé, szerethetőbbé vált. Korszerű, modern, élhető kerületet teremtettünk. Kiegyensúlyozott, átlátható, de szigorú gazdálkodás jellemezte munkánkat. Nem adósodtunk el, nincsenek kifizetetlen számláink. Vagyonunk évente 2-6 milliárd forinttal növekedett, meghaladja a 80 milliárd forintot.

Az oktatásban, kulturális és sportterületen megőriztük a kötelező feladatokon túl nyújtott szolgáltatások sokszínűségét. Megtudtuk tartani a szociális ellátás átlag feletti színvonalát, javítottuk, korszerűsítettük az egészségügyi ellátást. Mindezeket döntően saját anyagi forrásainkból finanszíroztuk. Biztosítottuk az intézmények színvonalas működtetéséhez szükséges forrásokat, a személyi juttatások fedezetét, az elmúlt években már megszokott többletjuttatásokat. A nagyarányú iskolafejlesztési, felújítási munkák közül kiemelkedik a Pannónia Általános Iskola 2,4 milliárd forintba kerülő felújítása – saját forrásból. Minden iskolai szaktanteremben van interaktív tábla. Négy iskolánkban műfüves futspályát avattunk, és egy nagypályás labdarúgópályát a Láng Sporttelepen.

Az egészségügyi ellátás színvonala tovább javult a Révész utcai orvosi rendelő új-jáépítésével, bővítésével, a Bessenyei utcai orvosi rendelő felújításával. A szakrendelők közül miniszteri elismerést egyedül a mi egy napos sebészetünk kapott. Általánosság váltak ingyenes szűrőprogramjaink.

A legtöbb lakást a fővárosban ezúttal is a kerületünkben építették. Egyedülálló módon önkormányzatunk is épít bérlakásokat, ígéretünkhöz híven ebben a ciklusban újabb 200 otthont adunk át. Kerületünk lakásainak több mint kétharmada ma már komfortos vagy összkomfortos. Pályázat útján támogattuk a társasház-tulajdonosokat ingatlanuk felújításában. A panelprogramban 13 társasház 1023 lakásának korszerűsítését, energiatakarékosabbá tételét segítettük.



Mi azt akarjuk, hogy az itt élők otthonuknak tekintsék a XIII. kerületet, ahol „jó itt élni”. Ezért is fordítottunk komoly összegeket közterületeink gondozására, parkjaink, játszótérek felújítására, fejlesztésére, virágosításra, parkszépítésre. A jó közérzethez tartozik az is, hogy a lakosság a közszolgáltatásban is minőséget kapjon. A fővárosban elsőként nálunk intézhetők elektronikusan is ügyeiket lakosaink a polgármesteri hivatalban. A közbiztonság javítására a kedvező lakossági fogadtatást követően folyamatosan bővítettük a térfelügyelői rendszert. Útjaink több mint 10 százalékát felújítottuk, 3,6 km hosszú kerékpárút épült.

A szociális háló a lakosság minden korosztályára kiterjed. Elegendő bölcsődei férőhely áll a kisgyermek elhelyezésére, továbbra is ingyenesen. Az óvodákban, iskolákban a gyermekek 48 százaléka étkezik kedvezményesen, egyéni rászorultság alapján további kedvezményeket nyújtunk. Gyarapítottuk támogatási formáinkat; ilyen például a nagycsaládosok nyári táboroztatása, a gyermekek nyári étkeztetése, a fogyatékosok üdültetése, az idősek „indiánnyara”. Ingyen sportolhatnak korosabb polgáraink, népszerű körökben a torna és az úszás. Nyelvtanulást, informatikai oktatást szerveztünk részükre, majd internetes kávézókat nyitottunk számukra. A lakástámogatás összegét megemeltük. A 70 éven felüli egyedül élők részére fűtési támogatást biztosítottunk a fűtési idény alatt.

Egy felmérés szerint lakosaink közel 90 százaléka szereti a XIII. kerületben élni, ez a bizalom jele. Vannak, akik szeretnék megkérdőjelezni eredményeinket. Azt javasolnám polgárainknak: higgyenek inkább a saját szemüknek és személyes tapasztalataiknak!

Alpern Julianna MSZP

a 4. választókerület képviselője

Kedves lakótársaim!
A nyári szünet előtt szeretném még tájékoztatni önöket képviselői munkámról, a választókerületben az elmúlt időszakban történetekről.

Újlipótváros 4. választókerületében az előző évekhez hasonlóan idén is újabb munkáltis oszlopokat helyeztünk ki a Hegedűs Gyula utcában, a Pannónia, a Victor Hugo és a Visegrádi utcában. Igyekszünk így pótolni a fák hiányát és még barátságosabbá tenni a lakókörnyezetet.

Márciusban a víz világnapján ünnepélyes kerekasztali felavattuk a Victor Hugo utcában található parkot, és Wein János, a Vízművek első igazgatója szobrát. A park – emléket megőrizve – az ő nevét viseli.

A Pannónia utcában szépen halad az Újlipótvárosi Közösségi Ház építése, mely európai színvonalú lesz, benne egy 500 fős multifunkcionális teremmel. A létesítmény a kerület lakói számára meghirdetett pályázaton győztes nevet viseli majd.

Örömmel tölt el, hogy a gazdasági válság ellenére is tudtuk tartani a korábbi évek színvonalát a szociális ellátás területén is, és minden korban meghozott döntésünk alapján tudjuk támogatni a rászorulókat. A korábbi gyermeklétszám-csökkenéssel ellentétben az elmúlt időszakban egyre több gyermek születik kerületünkben. Az új építésű társasházakba kisgyermekes fiatalok költöznek. Kerületünk vezetése felismerve a helyzetet, folyamatosan bővíti a bölcsődei férőhelyeket. Hamarosan elkészül a Váci úti óvoda és bölcsőde, ahol 40 kisgyermek részére lesz bölcsődei ellátás, valamint a Hajdú utcában 114 férőhelyes bölcsődét alakítunk ki és a Petneházy utcában családi napközit hozunk létre. A bővítésekkel minden olyan gyermeket el tudunk helyezni, akinek édesanyja dolgozni kíván. Jelentős segítség a fiatal családoknak az ingyenes bölcsődei ellátás.

Kérdéseikkel, javaslataikkal, problémáikkal forduljanak hozzám bizalommal az alpernjulianna@bp13.hu e-mail címen.



Bodorné Farkas Zsuzsanna MSZP

a 14. választókerület képviselője

Ebben a ciklusban a már megépített értékeink megőrzésére törekedtem a dinamikus és humánus fejlesztések mellett választókerületben is. Területünk komplex rekonstrukciója folytatódott. Egyre több járófelületet alakítottunk ki parkjainkban a biztonságosabb közlekedésünkért. Kerékpárúttal is bővültünk. A parkolási gondok megszűntek a parkolási övezet kialakításával. Csatornarendszerünk teljesen fel lett újítva. A Dagály utcai pihenőparkban hamarosan szökőkút fog működni örömről. A parkjaink, játszótereink tisztaságát faltól falig takarítás, zöldfelület-védnökséggel, szelektív hulladékgyűjtők további kihelyezésével, hétféle takarítási akciókkal és a parkgondnok rendszeres, alapos munkájával biztosítjuk. Lakossági fórumokon ismertettük az érdeklődőkkel terveinket. A lakóházak képviselői folyamatosan segítettek munkámat jobbtól jobbra fordító eseményekkel. A 75 év felettiak méltányossággal kaphatnak közgyógyellátást szükség esetén 5000 Ft/hó gyógyszer-támogatással kiegészítve. Közülük az egyedül élők részére 5000 Ft/hó fűtési támogatást is biztosítottunk a fűtési idény alatt. Jelentős összeget különítettünk el a lakhatással összefüggő adósságkezelésre. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás keretét 200 főre bővítettük. Személyesen több esetben közreműködtem a kapcsolódásban. Gondozóházunk 75 főt tud fogadni. Szociális bolthálózatunkban háromezernél is többen vásárolhatnak. Kerületünk szociális hálója példaértékűen működik minden korosztályra kiterjesztve.

A térfelügyelő rendszert is bővítettük választókerületben. Körzeti megbízottunk folyamatosan alakítja ki kapcsolatát a lakóközösségekkel biztonságunk érdekében. A polgárok munkáját egyre több lakótárs segíti. A tagfelvétel folyamatos!



Borszéki Gyula MSZP

a 18. választókerület képviselője

Van mire büszkének lennünk, amikor visszatekintünk az elmúlt négy évre. A XIII. kerületben 70-80 ezer ember munkahelye van. Örvendően növekszik azoknak a száma, akik lakhelyüknek választják ezt a városrészt. Az önkormányzat költségvetésének 20%-át fordította felújításra, szolgáltatásainak bővítésére. Korszerűek az orvosi rendelők, folyamatosan újítjuk fel az iskolákat, új óvodai, bölcsődei férőhelyeket alakítottunk ki. 2006 óta 1,6 milliárd forintot fordítottunk útjaink korszerűsítésére, melyből 460 M Ft-ot pályázaton nyertünk el. Összesen 91 út, útszakasz – egyebek mellett az Arasz, a Növény, a Völgény utcák, a Rákospalotai út – kapott új aszfaltborítást. Önkormányzatunk lakásépítésben vállalt szerepét jelentős baloldali értékek tekintem. A vállalt kétszáz bérlakásnál több épült meg. A szanálás és a korszerűsítések eredményeként a bérlakások között 60%-os a komfortosak aránya. A panelrekonstrukció részeként kétezer lakás vált korszerűbbé. Ezek között van a Tomori utcai tízeleteres épület, mely nemcsak megszépült, hanem a tulajdonosok – a korszerűsítés eredményeként – az elmúlt télen már kevesebbet fizettek a fűtésért. Önkormányzatunk bővítette a lakhatással kapcsolatos, valamint az időseknek és a gyermekeknek adható támogatásokat. Felértékelődött a biztonság, mint alapérték iránti igény. A Gyöngyösi sétány naponta több ezren keresik fel, biztonságukat javítandó rövidesen két kamera „szeme” is fogja pásztázni a terepet.

Köszönöm választóim támogatását, a munkámat segítő észrevételeket, kritikákat. Úgy látom, Angyalföld nyugodt, biztonságos, élhető része városunknak. És ez akkor is így van, ha nem kevés kihívás vár még ránk. Munkánkról, benne az én teljesítményemről a választók szavazatukkal mondanak majd ítéletet. Kérem, tiszteljenek meg bizalmukkal, támogassanak a jövőben is.



Döry Miklós MSZP

a 13. választókerület képviselője

Harmadik 4 éves képviselői tevékenységgel a hátam mögött kijelenthetem, hogy egyértelműen a most végéhez közeledő jelentette a legnagyobb kihívást. Az igencsak hisztérizálódtott politikai helyzet, köszönhetően néhány helyi képviselőnek, testületünkbe is begyűrűzött. A határozott és tudatos értekezletvezetés azonban mindig jó mederbe tudta terelni az eseményeket. Ezen értekezleteken olyan döntések születtek, amelyek komoly alapokat jelentettek a kerület fejlődésének töretlen alakulásához. Sikertel megvalósítani minden olyan működési és fejlesztési elképzelést, amelyeket a szocialista frakció vállalt a 2006. évi választások alkalmával. Minden területen egyértelmű a fejlődés, a gondoskodás. Jömagam első sorban képzettségem és bizottsági megbízatásom okán leginkább a kulturálódás, a sport területén tudtam segíteni a fejlesztési elképzelések megvalósítását. A sportkonceptióban megfogalmazott tervek mentén a kerületben élő óvodásoktól kezdve, a diákok, a felnőtt lakosság és a nyugdíjasok mind-mind megtalálják a sportolási lehetőségeket, köszönhetően a folyamatos létesítményfejlesztéseknek. Komoly áldozatvállalást jelentett az elmúlt időszakban, hogy minden oktatási és nevelési intézmény rendelkezik megfelelő tornaszobával, tornaudvarral, tornateremmel, sok műfüves sportpályával. Ezek a létesítmények jobbra a nyitott pálya akció keretében szolgálják a tömegsportot is. Minderre a koronát a Láng sporttelep elmúlt esztendőben történt példátlan fejlesztése tette fel. Az egykori gyári focipálya területén ma nemzetközi szintű sportszarnok edzőcsarnokkal, füves és műfüves focipálya, sportszálloda, étterem, fallabdapálya, teniszpálya áll, a nem kevés anyagi ráfordításnak köszönhetően. Büszke vagyok, hogy a magam szerény módján hozzájárulhattam mindezek megvalósulásához.



Erdős László MSZP

a 10. választókerület képviselője

Köszöntöm a választókerület polgárait. Hamarosan az urnákhoz járunk, hiszen ismét eltelte 4 esztendő. A képviselőnek pedig illik elszámolni a végzett munkáiról. Tisztelettel tájékoztatok választópolgárait, hogy nemcsak teljesítettem, hanem (szerencsére)

túl is sikerült teljesíteni a 4 évvel ezelőtt tett vállalásomat, annak ellenére, hogy számos gond övezte munkámat. Csak a legfontosabbak: nem valósult meg a kormányzati negyed, a gazdasági világválság minket sem került el, de önkormányzati beavatkozással a változás mégis érzékelhető. Megújult a Szabolcs utca eleje, felépült a Spirál, s már látható a Spirál II. előkészítése is. Elkészült a Lőportár utca 54 lakásos bérháza, majd a Dévai utca felújítása. Folytatódott a rossz minőségű lakások szanálása, befektetőknek történő értékesítése a Szabolcs utcában. 99 lakásos társasház épült a Tüzér utcában. Van fejlesztési érdeklődés a Kassák utca, a Dózsa György út, a KIKÁ, az IBIS Hotel környékén is. Elkészült a Csángó lakótelep játszótéren, befejezés előtt parkjai, zöldfelületei megújítása, a lakók segítségével megszépültek előkertjeik. Folytatódott a panelprogram, 3 tömb már elkészült, sőt a Hun utcában, Európában egyedülállóan, hőszivattyús fűtési rendszerre tértek át. Újfelzáró táblák elhelyezését könnyítettük a közlekedést. Elkészült a 3,6 km-es kerékpárút. 4 év alatt 170 társasházi közgyűlésen vettem részt, örömmel láttam a gondok mellett a tenni akarás környezetük változtatásáért. Több eredményesen pályáztak az önkormányzathoz hitelért, a környezetvédelmet támogató alapok elnyeréséért. Nőtt a szelektív hulladékgyűjtő szigetek, gyarapodott a házban belüli gyűjtőhelyek száma. Felújításra került 11 útszakasz. Új udvara lett a Dózsa György úti iskolának. Tovább szépült a Váci út, a Taksony utca. Képviselői munkám során 56 bizottsági ülést vezettem le. Ezekben fontos, a kerület egészére kiható döntéseket hoztunk. Mindezt azért, hogy érezzék: Itt jó élni. Köszönet önöknek!



Füleki Balázs FIDESZ-KDNP

önkormányzati képviselő

Ez a cikk azzal a céllal jött létre, hogy számot adjak a végéhez közeledő ciklus eredményeiről, felismeréseiről. A terjedelem korlátai miatt az észrevételeimet csak felsorolni tudom. A közelgő választások előtt lesz módunk egy-egy észrevételem részletes kifejtésére is. Ezúton is biztatom a kedves választókat és a majd egy-két év múlva választásra jogosult fiatalokat, hogy keressenek fel, keressünk módszereket a problémáinkra együtt (fuleki.balazs@fidesz.hu).

1. észrevétel: azt tapasztaltam az elmúlt 4 évben, hogy csak a hamar eredményt nyújtó ügy az, amire szabad erőforrásokat csoportosít át az önkormányzat. Példa: Újlipótvárosi Közösségi Ház, ellenpélda: terven felüli csoportbontás az oktatási intézményekben.

2. észrevétel: azt tapasztaltam az elmúlt 4 évben, hogy csak akkor hozunk nyilvánosságra egy kihívást, amikor minden előkészület lezárult a megoldására. Például: létszámcsökkentés az oktatásügyben.

3. észrevétel: azt tapasztaltam az elmúlt 4 évben, hogy csak a szakemberek számára érthetőek a közhasználatra szánt dokumentumok. Például a beszámolók, melyek a testület elé kerülnek.

4. észrevétel: azt tapasztaltam az elmúlt 4 évben, hogy csak a második igénybe vett önkormányzati szolgáltatás „ára” elfogadható. Például egy tartós munkanélküli első szolgáltatásának megszerzése, az ő lehetőségeihez képest „nagyon drága”.

A fenti észrevételekkel jellemezhető világ igencsak ismerős lehet a családfenntartók számára a napi gyakorlatukból is. Ezek a módszerek a nyereségérdekelt versenyszféra munkamódszerei. Egyetért velem abban, hogy egy önkormányzat esetében ezek az eljárások nem helyénvalóak? Nem helyénvalóak, mert az önkormányzat egyáltalán nem arra való, mint egy termelőüzem. Akarunk mi továbbra is egy gyár termelésének (alkat) részét lenni? Vagy megfontolnánk egy alkalmas ajánlatot? Az ajánlat bemutatására rövidesen, az önkormányzati választások előtt sor kerül.



Germáné dr. Vastag Györgyi MSZP

az 1. választókerület képviselője

Kedves választópolgárok!

Köszönöm, hogy az önök bizalmából MSZP-s képviselőként az 1. számú önkormányzati választókerületben képviselhettem azt a politikát, ami töretlenül jellemző kerületünkre immár 16 éve. Négy évvel ezelőtt azt vállaltam, hogy tenni fogok azért, hogy Újlipótváros belvárosias jellege erősödjön, javuljon az utcák állapota, legyen több a zöldfelület, emelkedjen az idősellátás színvonala, legyen biztonságosabb és tisztább a lakókörnyezetünk. Új burkolatot kapott a Katona József, a Wallenberg, a Borbély utca, muskáltis oszlopok kerültek a Visegrádi, a Hegedűs Gyula és a Kresz Géza utcába. Sétálóutca építettünk a Hollán Ernő utca elején, s a nyár végére befejeződik a Ditrői Mór utca sétálóutcává alakítása is. A Tátra utcai Klubkavézó és a Balzac utcai Idősek Klubja több mint száz választókerületi nyugdíjasnak nyújt kellemes szabadidős, egészségfelvilágosító és szórakoztató programokat, miközben több száz szepkorú veszi igénybe kerületünk egyéb, kiemelkedően magas színvonalú idősellátási szolgáltatásait. Megduplázódott a köztéri kamerák száma, ezzel együtt csökkent a közterületen elkövetett bűntettek aránya. A legkevésbé sikeresnek a közbiztonság terén tett vállalásomat érzem. A lakók kérésére több helyen tettem ki plusz szemzeteseket (Pozsonyi utca, Budai Nagy Antal utca), de a meglévők így sem tűnnek elegendőnek. Bár a lakóházak felelősségi körébe tartozó járdataritáshoz a kerületi önkormányzat környezetgazdálkodási kft.-je a negyedévente megtartott faltól falig takarítással igyekszik hozzájárulni, az utcáink gyakran szemetesek, és bizony az is nyomon követhető, hol, merre sétáltattak kutyát. Számomra a választókerületben elért eredmények közül mégis azok a személyes kapcsolatok, barátságok a legértékesebbek, amelyekkel megtiszteltek, s amelyek mind azt szolgálták, hogy egy jobb, élhetőbb környezetben éljünk. Köszönöm együttműködésüket.



Harrach Tamás FIDESZ-KDNP

önkormányzati képviselő

Kedves olvasók!

Tavasszal új időszámítás kezdődött Magyarországon. Az emberek nem mondtak a hazugságokra, elégük lett a kilátástalanságból, és a változásra szavaztak. Bár Angyalföld fideszes jelöltjei alulmaradtak baloldali vetélytársaikkal szemben, de a pártlistás szavazatoknál kerületünkben is egyértelmű Fidesz-győzelem született; Újlipótváros és Angyalföld az európai értékre voksolt és ajtót mutatott a szocialisták módszereinek.

Hamarosan véget ér a 2006–2010-es önkormányzati ciklus is, merlegra kerül a szocialista vezetésű önkormányzat négyéves teljesítménye és a polgárok eldönthetik: az MSZP-re bízzák-e a polgármesteri hivatal működését és a közpénzek kezelését, vagy a polgári alternatívát választja a kerület? Be kell-e építeni minden zöldterületet Újlipótvárosban, vagy inkább tiszta és biztonságos parkok várják-e a nyugalomra vágyó lakosságot? Félve kelljen-e lakásukba bezárkózni az embereknek, vagy nyugodt szívvel sétálhassanak az idősebbek is az utcán, aluljárókban, mert ott rendőrök vigyáznak a biztonságágra? Zsúfolt parkolókat szeretnének-e korrupció parkolócégekkel, vagy épüljenek-e most már mélygarázsok is a kerületben, ahogy ezt a szocialisták már 12 éve ígérték? Milliárdos telektörvényeket várnak-e a polgárok a kerület vezetőitől, vagy lesz-e a 13. kerületnek is átlátható, korrupciómentes gazdálkodása? Ellenzéki képviselőként az a feladatunk, hogy igyekezzem feltárni a problémákat és azoknak nyilvánosságot adni, megoldást keresni rájuk, még akkor is, ha ezekre a kerületi MSZP-s vezetést sokszor rátartó módon reagál. Gyakran érzem úgy, hogy szocialista vezetőink mintha kiszakadtak volna a hétköznapi emberek világából és nem akarják elhinni, hogy ezek a gondok léteznek, érezzük és szenvedünk tőlük.

Ősszel tehát nagy lesz a tét. Kerületünk ne maradjon ellenzékben!



Hiszékeny Dezső MSZP a 12. választókerület képviselője

Az elmúlt négy esztendőről elmondható, hogy a kerület életében a korábban megkezdett fejlődés töretlenül folytatódott. Továbbra is meghatározó szerepet bírt – a költségvetések 25-30%-ával – a fejlesztésekre fordított figyelmet.



A beruházásokat koordináló alpolgármesterként meghatározó eleményt jelentett két nívódíjjal jutalmazott fejlesztésünk, a Révész utcai orvosi rendelőkomplexum és a Pannónia Általános Iskola. Az előbbieken 8 felnőtt, 5 gyermekorvosi rendelő, külön gyermek-ügyelet és védőnői helyiségek lettek kialakítva. Az iskola épülete közel 100 éves volt, a mellette most felépült tornatermekkel különös harmóniát, használati egységet alkotnak.

Fővárosi szinten is egyedülálló volt a bérlakás-építési programunk. Ennek keretén belül több mint 200 új bérlakást építettünk. A lakáshoz jutás pályázati rendszere révén ez a kétszáz új lakás további ötszáz család lakhatási körülményein tudott javítani a leadott lakások pályázatát.

A sportot kedvelőként szívesen vállalkoztunk öt műfüves pálya megépítésére. Jó döntés volt, hogy a pályákat iskolák udvaraira telepítettük. A pályák a legmodernebb műfűborítást kapták és villanyvilágítással, kerítéssel is ellátottak, rendszeres karbantartásuk biztosított.

Az önkormányzati intézmények (96 db) folyamatos karbantartása, felújítása során külön figyelmet fordítottunk az energiatakarékosabb működésre. Több iskolában, óvodában korszerű nyílászárókat szereltünk be és új homlokzati hőszigetelést is kiépítettünk (Futár utcai általános iskola, Meseövi, Ady-gimnázium).

Választókerületemben, az Országbíró lakótelepen és környezetében jelentős változás várható. Tervezzük a lakótelep közterületeinek – parkjainak, játszótereinek, járdáinak, parkolóinak áttevését, megújítását. Ennek előkészítése során meghatározó szerepet kapnak az itt élők és az ő véleményük.

Holopné Schramek Kornélia MSZP a 15. választókerület képviselője

Tisztelt választópolgárok!

Az önkormányzati választások 4 éve szólnak. 2010-ben lezárul a 2006-ban megkezdődött ciklus, és megkezdődik egy újabb októberről.

A vállalásaimat nézve mondhatom, hogy amit vállaltam, teljesítettem. Látható, hogy körzetünk látványosan fejlődött. Nagyobb a tisztaság, gondozottak a zöldfelületeink, szépek a játszótereink. Mindezt a kerületi lakosok érdekében fejlesztettük, hogy komfortosabban éljék meg mindennapjaikat, és hogy minél jobban kötődjenek a kerülethez.

Szükség van a biztonságra, amelyet a harmonikus környezet erősít. Ennek érdekében bővítettük humán szolgáltatásaink számát és minőségét is. Sajnos ehhez nem volt partner az ellenzék, hiszen a forrásokat nem szavazták meg. Szerencsére a baloldali többségű önkormányzati képviselőcsoport, élén a polgármesterrel tette a dolgát és minden eszékkel az életminőség javításán fáradozott. Azzal, hogy például ingyenes bölcsődei ellátást biztosított, az egészségmegőrző szűrőprogramot fejlesztettük, működött a nyelvvizsga- és az ECDL-program, idős lakótársaink biztonságát jelzőrendszer vigyázta. Felújítottuk az intézményeinket. 10 éves felújítási programunk végére értünk például az egészségügynél, ahol a Bessenyei utcai rendelőt idén nyáron átadtuk.

A politikai klíma romlása itt a kerületben is érződött. Mivel az alkotómunkában az ellenzék nem találta meg a helyét és szerepét, a nemtelen támadások, gáncsoskodások fondorlatos útját járták. Megítésem szerint az ő útjuk járhatatlan. Az eredmény, a fejlődés, a fejlesztés magukért beszélnek. A teljesítményt nem értéknek kezelni, lebecsülni politikai hiba.

Én a partnerséget ajánlottam, köszönöm, hogy elfogadták. Örülök, ha segíteni tudtam ügyes-bajos dolguk elintézésében. Rám továbbra is számíthatnak mindaddig, amíg az önkormányzatot az önkormányzat felhatalmazásából elláthatom.



Horváth Olivér FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

2006 októbere óta a szociális és egészségügyi bizottságban tevékenykedem. Szerepet vállaltam az ügyvezető méltányossági kérelmeket előkészítő bizottságban, hogy minél jobban megismerjem a szociálisan szorult helyzetben élőket. A munkám során mindig törekedtem arra, hogy minél több rászorulónak ítéljünk meg valamilyen támogatást, amely hozzásegítheti az adott embert a szorult helyzetéből való kitéréshez.

Az elmúlt két év alatt a szociális területen a FIDESZ-KDNP-frakció mindig partner volt az állampolgárok szociális helyzetét javító intézkedések, javaslatok megszavazásában, habár a kormányzó többség szereti az ellenzékkel szociálisan érzéketlennek beállítani.

Minden szociális témájú előterjesztéshez fűzött észrevételemet, megszólalásomat a jobbitó szándék vezérelte és fogja is vezérelni. A többségben lévő párt ezen törekvésemet heves verbális kirohanásokkal „jutalmazta”, amely rámutat arra, hogy hogyan értelmezi a vezetés a demokrácia fogalmát.

2009-ben és 2010-ben a szociális kérelmek számának megnövekedése jól mutatja, hogy sajnos az itt élő embereket is érinti a válság, ezért fokozott segítségnyújtásra van szükség mind a képviselők, mind az önkormányzat részéről.

A választásokig hátralévő időszakban, illetve utána is a Fidesz-KDNP és jómagam képviselni fogjuk a lakásfelújítási támogatásra szánt költségvetési előirányzat megduplázását.

Hangsúlyos eleme szociális programunknak a lakásfenntartási támogatás összegének az éves infláció feletti emelése, az adósságkezelési támogatás és a közgyógyellátás kiterjesztése, méltányossági segélyekre szánt forrás növelése.

Fontosnak tartom az aktív korú, de munkaerőpiaci szempontból inaktív emberek visszavezetését a munka világába, valamint azt, hogy a közmunkába és a közhasznú munkába minél többen kapcsolódjanak be.



Karácsonyi Zoltán MSZP a 9. választókerület képviselője

Köszönöm a négy év bizalmát, köszönöm, hogy javaslataikkal, észrevételeikkel segítettek a 9. számú választókerületi képviselői munkámat. Mint választott képviselőként felelősnek érzem magam arra, hogy szolgáljam és képviseljem az ön és családja érdekeit, és most szeretnék számot adni az ígéretetek teljesüléséről. A kerületi fejlesztések aránya a költségvetés 20-25%-át tette ki. Épültek lakóházak, megújultak orvosi rendelő, gyermekintézmények, utak, terek, parkok. Önkormányzatunk vagyona az elmúlt 4 évben 17,5 Mrd Ft-tal gyarapodott. A kerületi állampolgárok szociális biztonságát mindig szem előtt tartottuk, amely nemcsak pénzbeli támogatásokat jelent, hanem olyan szolgáltatások biztosítását, amelyek az életminőséget javítják. A választókerületben megszépült a Gidófalvy-lakótelep, a Dunyov-Kassák-lakótelep zöldfelületét és járdáit felújítottuk, az Angyalöldi utca 47. szám alatti bölcsőde udvar/terasz felújítása megtörtént, a Tüzér utcai óvoda konyhája is megújult, a Berzeviczy Gizella Általános Iskola nyílászárócsere-programja befejeződött, több társasház sikeresen részt vett a panelprogramban, megszépültek, korszerűbbé és fenntartásuk olcsóbbá vált. A Janicsár, a Gidófalvy utca, a Kassák Lajos út egy szakaszát újraszafaltottuk. A Tüzér utca-Hun utca kereszteződésénél új kutyafuttatót alakítottunk ki az ott lakók kezdeményezésére. Tennivaló még sok van, például az Apály-Kassák utcák kereszteződésénél a gyalogos átkelés könnyebbé és védettebbé tételét, a parkolás javítása, a panelprogram mind szélesebb körben való megvalósítása.



Munkám célja az volt, hogy kerületünk minden lakója, így ön is szeressen itt élni. Úgy gondolom, hogy ennek feltételei adottak, egy szolgáltató, ügyfélbarát hivatal, valamint egy olyan intézményhálózat, amely a gyermekektől kezdve az idős emberek megfelelő színvonalú, szükségleteket kielégítő ellátást, szolgáltatást nyújt.

Kosztolányi Rita FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Tisztelt kerületi lakosok, kedves választópolgárok!

Gyorsan elrepült ez a négy év... Mikor 2006 októberében mandátumomat átvehettem, még nem gondoltam, hogy milyen nehéz, kihívásokkal teli, de mégis inspiráló és örömteli feladatot láthatok önkormányzati képviselőként el. A jogi és közbiztonsági bizottság elnökeként a kerületet érintő kérdéseket, problémákat, javaslatokat a lehető legkörültekintőbben vizsgáltam. Sok kérdésben volt egyetértés és konszenzus (térfigyelő kamerarendszerek bővítése; rendőrség, tűzoltóság támogatása, pályázatokon való indulás... stb.), voltak sarkalatos pontok, amiből nem tudtunk engedni Fidesz-KDNP-frakciónként (költségvetés-módosítások, parkolás kérdése a kerületben, beruházások átláthatósága... stb.). Mindig törekedtem arra, hogy biztosítsam az egyes témák legfontosabb megismerhetőségének és megtárgyalásának lehetőségét. A viták és értékrendbeli különbségek ellenére négy év alatt a munkánkat gondtalanul, egymásra odafigyelve és kiegyensúlyozottan végeztük, végeztem.

Sok örömet okozott számomra a kerület jobbá tételére való munka, és tudom, hogy sok örömet okozhattam én is segítségemmel az itt élőknek. Sosem titkoltam, hogy nem vagyok kerületi lakos, de mindenkinek jó szívvvel tudom ajánlani, hogy költözzön a XIII. kerületbe.

Sok munka vár a következő testületre. A folyamatos fejlődés újabb kihívásokat támaszt és problémákat vet fel. A kerület mindig híres volt megújulásáról, legyen ez igaz a testületre és a következő négy évre is!

Búcsúzom a képviselő-testülettől és a bizottságtól, de nem búcsúzom a választókerület és a kerülettől. Köszönöm az észrevételeket, bátorításokat, építő jellegű kritikákat mindenkitől. Továbbra is forduljanak hozzám bizalommal akár kerületi, akár fővárosi problémáikkal a kosztolanyi.rita@gmail.com címen.

Szép nyarat kívánok mindenkinek!



Kovács Péter MSZP a 6. választókerület képviselője

A 2006-os önkormányzati választáskor a 6. számú választókerület egyéni képviselőjévé választottak. Körzetemben ebben a ciklusban két egészségügyi intézmény felújítása történt meg. Az egyik a Révész utcai orvosi rendelő felújítása és bővítése. Itt kapott helyet a felnőttek és a gyermekorvosi ügyelet is. Ezzel egy időben az itt lévő gyógyszerár is megújult. Az épület felújításával együtt a magas színvonalú egészségügyi ellátást a rendelő felújításának színvonalai is garantálta.

A másik megújult intézmény a Bessenyei utcai, mely nemrég került átadásra. Kerületünk lakossága a tervszerűen folytatott egészségügyi intézményfelújítások következtében országosan is kiemelkedő minőségű ellátásban részesül. Választókerületemben található a Gogol utcai Hétszín Óvoda és Bölcsőde, melynek felújítása szintén ebben a ciklusban történt. Ha már a Gogol utcát említjük, nem szabad megfeledkezni az útfelület felújításáról és a kerékpárút kialakításáról sem. Többévi vajadás után sikerült a parkolási övezetet kiterjeszteni a Dráva utcán túli területekre. Ma már a parkolási övezet kiterjesztésének egykori ellenzői is belátják az intézkedés jótékony hatásait. A pénzügyi és költségvetési bizottság, melynek tagja vagyok, éberem örködött azon, hogy az önkormányzat költségvetéséből mindenre jusson, amit eltervezünk. Teljesültek terveink a bérlakások építésében és felújításában. A ciklus legnagyobb beruházása a Pannónia Általános Iskola felújítása és két tornateremmel történő bővítése volt. A sok építés és felújítás mellett biztosítottuk intézményeink zavartalan működését is. Fontosnak tartom megjegyezni, hogy önkormányzatunk pénzügyi helyzete a világgazdasági válság ellenére is stabil, kiegyensúlyozott. Az önkormányzat vagyona az elmúlt ciklusban egyedülálló módon több milliárd forinttal nőtt. Örömmel tölt el, hogy az XIII. kerületi önkormányzat szocialista frakciójának tagjaként aktív részese lehettem egy olyan program végrehajtásának, melynek következtében valóban jó itt élni.



Kugyela Attila FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

A rövidesen lezáruló négyéves ciklus egy rendkívül nehéz, feszültségektől, ellentétektől, növekvő gondoktól terhes időszak volt az ország, a kerület és az itt élő emberek számára is. Ellenzéki képviselőként a számunkra nem elfogadható előterjesztések, határozatok szigorú kritikája mellett is igyekeztem megszólalásomban tárgyilagos maradni, mindenkor a kerület lakosainak érdekeit figyelembe véve.

A szociális és egészségügyi bizottság – ahol tevékenykedtem – különösen fontos munkát végzett, hiszen a kerület lakosaira is rázúdultak a világgazdasági válság és a kormány gazdaságpolitikájának negatív hatásai. A hangsúlyok a munkahely elvesztése okozta hátrányok mérséklésére és a lakhatás megőrzésére kerültek. Ennek következtében 2009 végén e hatásokat kompenzáló szociális támogatások kereteit (lakásfenntartás, létfenntartás, kiemelt támogatás, adósságkezelés) jelentősen megnöveltük. A kerületi Egészségügyi Szolgálat szerepe a fenti körülmények miatt is jelentősen megnőtt. A szolgálat vezetősége eredményesen küzdött az OEP-finanszírozás többszöri, csökkenő változásával visszatartott kifizetésekkel, és biztosította a szak- és házi orvosi ellátás színvonalát. Ehhez elengedhetetlen az önkormányzat támogatása, amit 2010-ben a mi kérésünkre is változatlan összegben fog megkapni a szolgálat. Ugyancsak többször javasoltuk, hogy a bővülő kerületi egészségügyi szűrőprogram mellett induljon egy, a kerület erejéhez méltó, jelentősebb speciális program is. Ez megvalósul, megkezdődött a kerületben a méhnyakrákért felelős HPV-vírus elleni oltássorozat megszervezése. A ciklus végéhez közeledve – miután a jövőt senki sem láthatja – megköszönöm a Szociális Osztály és az Egészségügyi Szolgálat vezetőségének és szakembereinek segítségét és együttműködési készségét.



Magos Péter MSZP a 5. választókerület képviselője

Tisztelettel köszöntöm az újság olvasóit, ezen belül választókerületem lakóit.

Milyen is volt ez az elmúlt négy év kerületünk vonatkozásában? Kezdeném ott, hogy véleményem szerint az a választópolgár, aki 2006 őszen szavazatával a polgármester urat és a baloldali többségű önkormányzati testületet támogatta, az jól döntött. Jól döntött, mert így folytatódhatott tovább a kerület fejlődése. Ahogy az elmúlt több mint tíz évben, úgy a mostani négyéves ciklusban is számtalan eredménye lett ennek. Néhányat hadd soroljak fel ezek közül.

Kerületünk költségvetése stabil, gazdálkodása takarékos. Bölcsődék, óvodák, iskolák újultak meg a 10 éves felújítási programunk eredményeként. Kiemelkedik ezek közül is a Pannónia Általános Iskola átadása. Az óvodai férőhelyek száma négy év alatt 653-mal növekedett. 200 új önkormányzati bérlakás épült ebben a ciklusban. Folyamatos a kerületi úthálózat felújítása, kerékpárút épült uniós pályázaton nyert pénzből. Teljes egészében megújult több park, Újlipóvárosba muskátli kandeláberek lettek kihelyezve. Elkezdődött az Újlipóvárosi Közösségi Ház építése. Hiszem azt, ahogy már írtam is egyszer, hogy a kerületrészlakóinak egy régi vágya válik valóra ezzel.

Jelentősen növeltük a közterületeken lévő térfelület kamerák számát. Külön szívügyem és nagyon fontos dolognak tartom, hogy a körzetemben több társasházban elindult önkormányzati kezdeményezésre a házankénti szelektív hulladékgyűjtés. A tapasztalatok jók, és reményeim szerint mód lesz a rendszer bővítésére is. Összegezve: az elmúlt négy esztendő sikeres volt a kerület számára, és remélem, hasonlóan az a következő ciklus is!

Ha kérdése, észrevétele, problémája van, kérem, jöjjön el fogadóórámra a Herman Ottó Tagiskolába minden hónap első hétfőjén 17-18 óráig.

Várom tisztelettel!



Merker Dávid független önkormányzati képviselő

A négyéves ciklus kezdetén, a testület egyik legfiatalabb képviselőjeként nagy reményekkel kezdem meg munkámat. Az akkori SZDSZ színeiben szereztem mandátumot listáról, egyéni körzetben, a Szent István park környékén a voksok közel 27%-át adták



rám, a ciklus végére függetlenként fejezem be munkámat. Ezúton is szeretném megköszönni a megelégedett bizalmat, mellyel lehetővé tették, hogy négy éven át 32 képviselőtársammal együtt én is részt vegyek a kerület életét érintő döntések meghozatalában. A képviselői beszámoló műfaja szerint általában az elért vagy elérni vélt eredmények ismertetéséről, mások hibáinak kidomborításáról szól. Különösen igaz ez a ciklus végén, amikor mindenki fél szemmel az őszi választások kampányára koncentrált. Ez az írás nem ilyen, személyesebb hangvételben próbálom összefoglalni, mire volt lehetősége egy liberális elveket valló képviselőnek egy szocialista abszolút többségű önkormányzatban, mit tudott tenni egy újlipótvárosi lokálpatrióta ott, ahol a kerület egészét hivatalos fórumokon szinte kizárólag Angyalöldként emlegették.

A kerületben megtapasztalhattuk azt, ami jelenleg a Parlamentben helyet foglaló ellenzéki képviselők, köztük kerületünk két reprezentánsa érezhetnek. A bólogató egyetértésen vagy a látványos tiltakozáson kívül gyakorlatilag nem rendelkezünk olyan eszközökkel, melyekkel választóink akarátát és programunkat érvényesíteni lehetett volna. Szerencsére a döntések többsége a kerület fejlődését szolgálta és ezért tudtam támogatni, ilyen volt például az újlipótvárosi közösségi ház építésének megkezdése. Ugyanakkor a sajátos ingatlanértékesítések (pl. Ipoly utca 2.) vagy a zsidó képviselőtársát Izraelbe küldő, a cigányságot feldéciző portugálnak nevező szocialista képviselő ügyében sok előrelépés nem történt.

Végül ismételnem szeretném megköszönni választóim bizalmát, utódaimnak sok sikert kívánok.

Nagy Lajos MSZP a 3. választókerület képviselője

Mivel lassan elkezdődik a 2010. évi önkormányzati választás kampányidőszaka, fontosnak tartom a képviselői munkával történő időszakos számolótételt magunk számára és a választóink előtt is. A gyorsvonalú sebességgel elszárgult négy év eseményeit felidézni és eredményeit összegezni számomra kellemes feladat. Úgy ítélem meg, hogy a négy éve vállalt ígérek megvalósultak. Természetesen egy cikk keretében, 1800 karakterben mindenre kitérni nem lehet, de a lakossági kapcsolatok és a szakmai munka fontosságát ki kell emelni. Tevékenységünket akkor nevezhetjük a közszolgálatnak, ha az általunk létrehozott koncepciók, működési feltételrendszerek és rendeletek a bennünket megválasztó polgárok érdekeit szolgálják. Ennek érdekében a lakossági kapcsolatok révén visszacsatolásokkal kell a szükséges korrekciókat időben elvégezni, melynek az önkormányzat igyekszik korrekt módon eleget tenni. A lakossági találkozók, idős klubjában történt látogatások, a társasházi közgyűléseken való részvételek alapján leszűrhettem, hogy a lakosságot elsősorban a közállapotok alakulása, a megélhetési esélyeik változása, a lakhatással összefüggő kötelezettségek érintik és izgatják. Ki kell emelnem a közbiztonság változatosságával, a köztisztaság elégtelen voltával, a távfűtés és a társasház üzemeltetésével összefüggő aggodalmakat. Alapkérdések megvalósult az önkormányzati gazdálkodás stabilitása, ami a sokat változó külső környezet figyelembevételével jelentős fegyvertény. Az elért vagyongyarapodás arra ösztönöz bennünket, hogy még szigorúbb szabályokhoz kössük és ellenőrizzük a közpénzek felhasználását. Képviselői munkám értékességét a lakosság hivatott megítélni. Régi elhatározásom értelmében nyolcéves képviselői munka után nem jelöltem magam a következő ciklusra. Az elmúlt évek során tett vállalásaimat és éves értékeléseimet a facebook internetes portálon megtalálhatja. (www.facebook.com/profile.php?id=100000675635892)



Rajacsics László MSZP a 19. választókerület képviselője

A 2006–2010 közötti időszakot rendkívüli politikai és gazdasági változások jellemezték Magyarországon és a világban egyaránt. A változások terheit mindenekelőtt az emberek viselik. Emiatt elsődleges feladatunk az azt tekintem, hogy hozzájáruljak a kerület és benne a választókerület lakói életminőségének megővéséhez, és ahol lehetett, a javításához.

Ez vezérelt akkor, amikor a kerület fejlesztésével és üzemeltetésével foglalkozó KÉK bizottságban a jobb lakhatást biztosító, több gondozott zöldterület eredményező szabályozási terveket alakítottuk ki (így kerülhettek a választókerületből jobb lakásokba a Váci út mentén, a Fastyúk utca környékén és a 171. számban élő lakók).

– amikor a társasházak százainak fejlesztéséhez biztosítottuk az önkormányzati támogatást,

– amikor az „Angyalöld” programmal európai szintűvé alakítottuk játszótereinket és közparkjainkat,

– amikor a Derús Alkony klubjában az idős embereknek programokat szerveztem,

– amikor a lakáshoz kötött betegek számára a jelzőrendszeres szolgáltatással tettük biztonságosabbá életüket,

– amikor iskolaszéki tagként a Gyöngyösi és Tomori utcai iskolák fejlesztését segítettem, kiváló közösségeik rendezvényein részt vettem,

– amikor az ellenzék heves ellenállása ellenére amellért érveltem, hogy az Újlipótvárosi Közösségi Ház építése okán létrejövő munkahelyekre az embereknek a városban nagy szükségük van,

– és mindenekelőtt akkor, amikor a hozzám forduló választópolgárok gondjainak megoldásában igyekeztem segítséget nyújtani. 16 éve vagyok önkormányzati képviselő, felemelő érzés azt tudni, én is hozzájárulhattam kerületünk szédületes fejlődéséhez, de nem felejtettem meg, hogy e munkában kerületünk minden polgára részt vett a hozzájárásával, véleményével, szavazatával. A dicsőség az övék.



Sági Judit MSZP a 17. választókerület képviselője

Tisztelt választópolgárok!

Köszönöm, hogy az önök bizalmából az elmúlt 4 évben is folytathattam a 17. számú választókerületben a képviselői munkám.

Az eltelt 4 év alatt is igyekeztem a vállalt feladataimat a legjobb képességek szerint teljesíteni. Havi két alkalommal megtartottam a fogadóóráimat. A hozzám fordulóknak igyekeztem lehetőségeimhez mérten minél gyorsabban, eredményesen és megnyugtatóan segíteni. Természetesen voltak azonnal megoldható és megoldhatatlan kérések is. Örömteli volt, amikor tudtam tenni ígéretnek megfelelően a lakókörnyezet tisztaságáért, nyugalmaért, az idős korúak segítségéért, a zöldfelület rendezéséért. Kiemelném a Gyermektér felújítását, ahol immár kellemes környezetben pihenhetnek kényelmes székeken és gyönyörködhetnek a kerület újabb szökőkútjában. (Azt már sajnálattal vettem tudomásul, hogy tavasszal megrongálták, mind a 24 fűvókáját ellopták, melynek pótlása 522 000 Ft-ba került.) Jóleső érzés látni, hogy a kerületben lakók használják a parkot, a kutyatulajdonosok pedig a kialakított kutyafutatót.

Az oktatási, kulturális és sportbizottság elnökeként kijelenthetem, hogy a kerületi önkormányzat erre a területre is nagy figyelmet fordított, és mindent elkövetett a felnövekvő nemzedék fejlődésének támogatása érdekében. Tovább folytatta a 10 éves felújítási terveknek megfelelően az intézmények felújítását, hogy gyermekeink tanulni, sportolni, szabadidejüket hasznosan eltölteni. Kiemelkedő az a fejlesztés, ami az elmúlt 3 évben az informatika területén történt. Az oktatási intézményekben 505 számítógép, 68 szerver, 300 monitor, 150 nyomtató, 60 hálózati aktív eszköz, 65 tűzfal, 600 hálózati végpont, 1000 gépre vírusirtó szoftver, 182 interaktív tábla és ugyanennyi projektor és laptop került kihelyezésre.



Spaller Endre FIDESZ-KDNP a 11. választókerület képviselője

2010 áprilisában forradalom történt a szavazófülkékben. Az emberek szavazatukkal buktak meg egy veszekező, az emberek érdekeit figyelmen kívül hagyó rendszert. Több szocialista politikus van börtönben, mint a parlamentben. Az elmúlt években én magam is számos olyan szerződést találtam a kerületben, ami véleményem szerint hátrányos nekünk, XIII. kerületieknek.

Aztán végigéltük, hogy kerületünk fejlődését megállította a válság, és a kerület vezetése semmit sem tudott tenni ellene. Sem a kerületnek, sem az embereknek nem volt jó az elmúlt időszak. Ebből lett elege az embereknek. Szerencsére ez már a múlté. Sokkal jobb négy év vár ránk. Ki fogjuk venni a részünket a következő négy év gazdasági fejlődéséből. Munkahelyeket fogunk hozni a kerületbe, hiszen a legerősebb szociális biztonság a legalisan megkeresett fizetés. Rendbe kell tennünk a Lehel teret, a Rákospatak környékét, új sétálóutcák és parkolóhelyek kellene. Budapest legmodernebb épületeit kell megépítenünk a kerületben. Rendbe kell tennünk a közbiztonságot. Tovább kell csökkenteni a bölcsődék és az óvodák zsúfoltságát. A művelődési otthonokat nem pénztermelő cégeknek kell üzemeltetni, hanem közösségteremtő programokat kell szervezni. Parlamenti képviselőként remélem, hogy a kormány és az új fővárosi vezetés egyaránt támogatni fog minket céljaink elérésében, és véget tudunk vetni a vitatkozás politikájának. A Parlament létszámának megfelezése után az önkormányzati képviselők számát is csökkentettük.

Sok tervem, sok feladatom van. A kerületet egy egészen új fejlődési pályára kell állítanunk. Ha viszont az elmúlt négy évre, sok mindent elértünk vagy legalább szóvá tettünk. Bővebben a *spaller.hu* oldalon olvashat ezekről. Legbűszkebb azonban arra vagyok, hogy megállítottam több családot a kilakoltatását. Mert nem nagyot, hanem emberit kell cselekedni.



Stumpf István FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Kezdő önkormányzati képviselőként örömmel töltött el, hogy Budapest egyik patinás kerülete életének szívébe tételben részt vehettem. Igyekeztünk a FIDESZ-KDNP-frakcióval az értékes és értelmes fejlesztéseknek teret adni, az átláthatatlan kiadásokat megzabolázni. Az oktatási, sport- és kulturális bizottság tagjaként igyekeztünk frakciótársammal megakadályozni az iskola-összevonásokat és az ezzel járó létszámleépítéseket.

Szerettem volna, ha az MSZP-SZDSZ által favorizált emutenyésztők és egyéb kedvenceik helyett a valóságban is értékesen működő történelmi egyházakat támogatjuk pályázati forrásokkal. A kamera előtti örökös beszédkészlettel mentesen próbáltam az eseti bizottságokban és egyedi ügyekben segíteni a hozzám fordulókat. Nyári intézménybejárásról szemléltük az iskolákon, óvodákon való felújítások helyességét, azok reménybeli folytatásának szükségességét. Az „Ember” és „Esélyegyenlőségi” díjakat elbíráló bizottságokban próbáltam a díjaknak legmegfelelőbb személyeket megtalálni. A „Bursa hungarica” ösztöndíjak odaítélésében igyekeztem sok mostoha körülmények között élő diák tanulmányi előmenetelét elősegíteni. A közösségi normák megszögöit igyekeztem a helyi rendőrséggel karöltve megfékezni, több társasházban is eredményesen. Az egyébként is konstruktív polgármesteri hivatalon belül is a Szociális Osztály, az Ökányiroda és a PSZK munkatársaiban kiváló közigazgatási szakembereket ismertem meg, akik partnerek az ügyük másik felének, az „ügy-fél”-nek segítségével. Remélem sikerült nemcsak országosan, hanem kerületi szinten is megfelelő alternatívát nyújtani a választópolgároknak. Megköszönöm mindenkinek, aki hozzám hasonló jó szándékkal próbálta a kerület fejlődését előmozdítani.



Szabó Eszter MSZP a 8. választókerület képviselője

Négy éve esélyt kaptam, hogy lakókörnyezetünkért tehessek valamit. Az első években a tanulás, a problémák felkutatása, a kapcsolatépítés volt a fő cél. Ebből a szempontból sikeresnek ítélem meg az elmúlt időszakot, beletanultam abba, mit is jelent az önkormányzati munka. Természetesen ez az önök segítségével nem valósulhatott volna meg, hisz rengeteg támogatást, véleményt, ötletet kaptam fogadóórákon vagy az utcán, séta közben.

Ez idő alatt lakókörnyezetünk nagy változásokon ment keresztül, felépültek az irodaházak, rendezetté vált az Árpád hid környéke. A parkolási gondokra enyhülést hozott a fizetőövezet. Bővítésről azonban nem csupán az irodaházak kapcsán kell beszélnünk, hisz a növekvő gyermeklétszámunk köszönhetően megnőtt az igény a bölcsődei és óvodai férőhelyek iránt. Az igényeket kielégítettük. Mindemellett a Vízafogó Általános Iskola vízvezetékjének felújítása befejeződött, elkészült a műfüves pálya, idén megkezdődik a teljes rekonstrukció. A Révész utcai rendelő átépült, így környezetünk mellett intézményeink is fejlődtek.

Újultak parkjaink is. Három játszótér játszószerekkel bővült, s lakossági igényre körbekerítettük őket. Új szelektív hulladékgyűjtőket, köztéri szemestéseket, kutyaurülék-gyűjtőket helyeztünk ki, a lakótelepi járólapok cseréje is megkezdődött. A Vízafogó utcába muskátlis oszlopokat helyeztünk ki. Mégis, a legtöbb problémát a köztisztaság, illetve zöldfelületeink állapota okozta. A nehézségek az építkezések befejeztével enyhültek, azonban önkön is múlik, hogy ne az utcán szemteljenek!

Úgy érzem, a tanulás, a kapcsolatépítés éveit sikeresnek voltam, hisz lakókörnyezetünk, a Vízafogó épül és szépül. Természetesen adódnak megoldandó problémák, melyek felfedezésében továbbra is számítok az önök segítségére fogadóóráimon vagy lakossági fórumok keretében. Elérhetőségem: szaboeszter@bp13.hu



Szabó György FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Egy újabb fél év elteltével sok szeretettel köszöntöm a kerületi olvasókat. A mögöttünk lévő fél év újabb számos problémával szembesített minket, ezek közül a legfeltűnőbbek továbbra is az ingatlan-gazdálkodás körüli problémák, hiszen az Ipoly utca 3. körüli bonyodalmak még mindig nem zárultak le. Bár a nyomozás folyik, az építkezés egyelőre folytatódik a környéken lakók jó része tiltakozásának ellenére.

Mint ahogy azt a tavaszi testületi ülések folyamán tapasztalhattuk, több telek értékesítése indult el. Jelen körülmények között mindenki tudja, hogy ingatlant értékesíteni csak és kizárólag nagy veszteség elkövetésével lehetőséges napjainkban. A jelenlegi értékesítési hullámról pusztán egy épkezésként maradt. A szocialista vezetésű önkormányzat feje felett lebeg az őszi önkormányzati választások réme, melynek eredménye nagy valószínűséggel befolyásolni fogja a jelenlegi testület összetételét.

Enyhén szólva is aggályosnak tartható a Népfürdő utcai telkek kétszeri eredménytelen pályázat után újabb értékesítési szándéka olyan paraméterekkel, amelyek már nem lehetnek befektetőbarátok a jelenlegiekénél.

Szintén megmagyarázhatatlan lépésnek tekintjük az angyalföldi foghíjtelkek villámgyors árverési kiírását, a telkek kiírás szerinti teljes értéke eléri 1,5-2 milliárd forintot. A telkek kikiáltási ára még az önkormányzat értékbecslőjének véleménye alapján is a jelenlegi piaci körülmények között legalább 15%-kal kevesebb, mint a telkek valós értéke. A Fidesz-KDNP-frakció által megkérdezett értékbecslő szerint a telkek valós értéke még a jelenlegi piaci körülmények között is 50%-kal magasabb lehet, mint az árverési kiírásban szereplő induló ár.

Végezetül szeretnék minden kedves olvasónak kellemes nyarat és jó pihenést kívánni az előttünk lévő hónapokra.



Szederkényi András SZDSZ önkormányzati képviselő

Az eltelt évben a képviselő-testület a kitzűzött feladatait maradéktalanul teljesítette. A kiemelt fontosságú területek – oktatás, egészségügy, szociális ellátás – feladatai színvonalosan teljesültek, miközben intézményeink a felújítások eredményeképpen megújultak.



A kerület működése pénzügyileg megalapozott, a gazdálkodás kiegyensúlyozott.

Kiemelkedőnek értékelem, hogy mind a kerület működtetése, mind a megvalósult fejlesztések úgy valósultak meg, hogy ahhoz nem kellett hitelt (kötvényt, váltót) igénybe venni.

Saját szakterületem, a városfejlesztés területén a kerület élen jár a fővárosban. A folyamatos munka eredményeképpen a kerület döntő részén már elkészültek a kerületszabályozási tervek. Ezek a tervek biztosítják azt, hogy a fejlesztések előre kialakított feltételrendszer alapján valósulnak meg és döntő fontosságúak abban, hogy a beruházók keresik kerületünket befektetéseik megvalósítására.

Kerületünk fejlődése példaértékű, a fejlesztések közül is kiemelkedik a Pannónia utca 88. szám alatti közösségi ház építése. A tervek szerint a harmadik évezred technikai színvonalán, kiemelkedő esztétikai értékekkel bíró közösségi létesítmény készül, amelynek tömege, formája napjainkra kialakult.

A két éve húzódó nyomozó és veszélyes provokáció, amely fölött nem lehet önzemet hunyni – kerületünkben több ízben is levetítettek egy fasiszta propagandafilmet –, folytatódik. Az uszító film forgalmazása ellen képviselőtársaimmal együtt feljelentést tettem, ennek eredménye a film bemutatásának megszüntetése volt, a felelősök elmarasztalása elmaradt.

Most újabb fasiszta propagandafilmet bemutatását tervezik, előkészítése az interneten érhető tetten. Ennek megakadályozása érdekében beadványt nyújtottunk a belügyminiszterhez.

A siker eléréséhez segítségünk van a jóéremű emberek támogatására.

Szlávik Lászlóné Gubicza Katalin

FIDESZ-KDNP a 2. választókerület képviseleje

A képviselő asszony nem kívánt lapunknak nyilatkozni a 4 éves munkájáról.



Szücs Péter MSZP önkormányzati képviselő

Tisztelt választópolgárok!

A 2006 óta eltelt időszakban elsődlegesen azokat az elvégzett feladatokat emelem ki, amelyeket a választási kampány során megígérttem. A szociális ügyekben a lakosság felé folyamatos tájékoztatást és segítséget nyújtottam, melyhez hathatós támogatást kaptam a polgármesteri hivatal szociális osztályától. Az önkormányzat a bérlakások építésével javította a kerületben lakók, ezen belül a 11-es választókerületben élők otthonteremtési lehetőségét. A Reitter Ferenc utca 13. szám alatt megépült egy 30 lakásos lakóépület. Az új lakáshoz jutók lakásaik leadásával másokat is hozzásegítettek a lakhatáshoz. A Centrál Park megépítése befejeződött, ezzel növekedett a körzet lakásainak száma. A kialakult helyzet megkívánta a környék forgalmi rendjének korszerűsítését, a kulturált parkolási lehetőségek kiépülését. A jogi és közbiztonsági bizottság tagjaként kerületünk közrendjének, közbiztonságának javítása érdekében támogattam a kerületi rendőrkapitányságot évi 30 millió forinttal. A térfigyelő rendszert folyamatosan bővítettük, a fejlesztések meghaladták a 90 millió forintot. A lakosság visszajelzése alapján javult a biztonságérzetük. A Domus áruház környékén javult a bűnügyi statisztika. A Sport és Szabadidő Nonprofit Kft. felügyelőbizottsága elnökeként örömmel számolok be arról, hogy a kerületi önkormányzat kiemelten kezeli a testnevelés és a sport ügyét, melyen belül évente a költségvetés 2%-át fordítja erre a célra. Támogatjuk a diákolimpia versenyrendszerét. Évente 5,5 millió forintot biztosítottunk a kerületi tornatermek, sportudvarok hétvégi nyitva tartására, ezzel lehetőséget kaptak a kerületi lakosok a hétvégi sportoláshoz. Befejeződött a műfüves pálya felújítása és folyamatban van a sportcsarnok bővítése a Láng Sporttelepen, amely így alkalmassá válik nemzetközi versenyek lebonyolítására is. A Lomb utcában egy minden igényt kielégítő sportszálló, étterem és öltözőkomplexum került kivitelezésre.



Takács Ferenc MSZP a 7. választókerület képviselője

Képviselői munkámat három tényező határozta meg:

- az „Itt jó élni” programtervezet megvalósítása, a testületi és bizottsági munka végzése,
- egyéni vállalásaim teljesítése,
- a lakótársak által felvetett aktuális problémák megoldása.



A szociális és egészségügyi bizottság elnökeként kiemelt figyelmet fordítottam az idős, beteg, sokgyerekes családokra, elesettekre, azok segítésére. Évente több ezer esetben tárgyaltunk egyéni kérelmet, és adtuk a lehetőségek figyelembevételével támogatást. A bizottság megtárgyalta a szociális háló elemeinek aktuális helyzetét, intézményeinek működését, hatékonyságát. Az eddig elért eredményeink megőrzése mellett átadták a felújított Révész utcai rendelőt, a napokban adják át a Besse nyei utcait. Sikeres az egy napos sebészet. Rendeletmódosítással járultunk hozzá az idősek, betegek költségeinek csökkentéséhez (fűtés-, gyógyszer-támogatás, közgyógyellátás). A jogi és közbiztonsági bizottságban erőteljesen képviseltem a lakosság békés, nyugodt és biztonságos körülményekhez, környezethez való igényét. A körzetben megújult a Dráva park, megtörtént a Pannónia utca 100–102. szám mögötti tér parkká alakítása, részleges felújítás történt a Bessenyei utcai parkoknál. Átjáróút készült a Véső utcai parkban. Teljesen megújult a Pannónia Általános Iskola. Kivirágzott a Tisza utca, átalakult a Pulszky utca. Épül az Újlipótvárosi Községi Ház és egy óvoda-bölcsőde a Váci út mellett. A rendszeresen tartott fogadóórákon kerestek meg a lakók egyéni kérdéseikkel, problémáikkal, a társasházi közgyűléseken is sok gond vetődött fel. Ezekre többségében közösen megoldást találtunk.

A négy év alatt sokszor tapasztaltam a lakótársak együttműködését, segítőt hozzáállását. Nélkülük nehéz lett volna eredményeket elérni. Köszönöm! További információk, részletek olvashatók képviselői honlapomon, a www.takacsferenc.hu oldalon.

Tarján András SZDSZ önkormányzati képviselő

Az SZDSZ-frakció tagjaként végzem munkámat a XIII. kerületi képviselő-testületben, és az oktatási, kulturális és sport bizottságban.

Mint pedagógus, elsősorban az oktatással kapcsolatban mondom el a véleményemet.

Liberális képviselőként fontosak számomra a demokráciát, az emberi szabadságjogokat és a szolidaritást kifejező témák.

A kerület közoktatása – a szükségszerű karcsúsítást követően is – szolgálja az itt élő állampolgárok érdekeit. A pedagógusok nyitottak az újra, folyamatosan képzik magukat.

Ezért támogattam a kompetenciaalapú nevelést szolgáló pályázatot, amely elősegíti az integrált oktatást, az egész életen át tartó tanulást, és a nevelésben a demokratikus értékrend elsajátítását.

Hozzászólásaimban pozitívan értékeltem az oktatási intézmények soros beszámolóit, melyek értéktelentő munkáról számoltak be.

Hazánkban a liberalizmusnak jelenleg nincs reneszánsza. Jelek mutatnak arra, hogy bizonyos demokratikus alapintézmények is veszélybe kerülhetnek. Éppen ezért úgy érzem, hogy ahol erre lehetőség kínálkozik, véleményt mondjak. Kerületi munkám során minden alkalommal kiállok a kisebbségek jogaiért, és lehetőségeim szerint támogatom azokat, akik vesztesei az elmúlt két évtizednek, aktuálisan a világgazdasági válságnak.

Ilyen ügy a hajléktalanok és a lakásukat elvesztők jogainak megvédése.

Fogadóóráimon a választópolgárok részéről felmerült az igény arra, hogy igazi szabadelvű polgárokként beszéljünk a demokrácia magyarországi helyzetéről, vonjunk be neves művészeket, közéleti személyiségeket vitáinkba. Ezért megszerveztem a kerületi Liberális Klubot a Balzac utca 5.-ben, neves előadókkal vitattuk meg kerületünk, városunk, hazánk aktuális gondjait. Kérdéseikkel bizalommal forduljanak hozzám a 340-9053-as telefonszámon vagy írjanak a www.tarjanandras.hu blogra.

Tóth Péter MSZP a 16. választókerület képviselője

Tisztelt XIII. kerületi lakótársam!

Van okunk büszkének lenni, még ha politikai ellenfeleink közül néhányan – talán ezeken a hasábozon is – küldetésüknek érzik, hogy valótlan állításokkal keltsenek rossz hangulatot az itt élők körében. Azt önöknek kell eldönteniük, hogy felülnek az önző politikai érdekből terjesztett papagájkommandó hazugságnamijának, vagy csatlakoznak azokhoz, akik saját tapasztalataik és a tények figyelembevételével szeretnek a XIII. kerületben élni.

A mi küldetésünk, hogy a kerület fejlesztése és a humán jellegű kiadások – például a szociális ellátórendszer, egészségügy, oktatás, sport, zöldfelület – optimalizálása mellett gazdálkodásunk is kiegyensúlyozott legyen. Mindezek megvalósultak a most záruló ciklusban, magam a tulajdonosi és lakásgazdálkodási bizottság tagjaként büszkén szavaztam meg a 200 önkormányzati bérlakás megépítését, a Fecskeházba beköltözők életminőségének javulását, az első lakáshoz jutás érdekében nyújtott támogatásokat, és örömmel látom, hogy az önkormányzat vagyona – a világgazdasági válság ellenére – kb. harmadával növekedett a négy esztendő alatt.

Választókerületemben is látványos volt a fejlődés: teljesen megújult az Eötvös József Általános Iskola, új lakások épültek a Rokolya és a Kucsma utca között, megszépült az iskola előtti sétány, EU-normás játszótérrel telepítettünk a Szent László utcában, folyamatosan csinosítjuk a lakótelepi házak körüli zöldfelületeket – például Szent László utca, Futár utca, Paszomány utca –, szemeteseket és kutyautókat-gyűjtő edényeket telepítettünk a Jász utcában, megdupláztuk a szelektív hulladékgyűjtő helyek számát.

A vállalt feladataimat teljesítettem, korábban saját magamnak tett ígéreteimnek megfelelően a közlő választáson nem indulok el. Köszönöm az elmúlt négy évben nyújtott támogatást, az együttműködést és a bizalmat.



Urbán Szabó Sándor FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Az elmúlt négy év bebizonnyította, hogy a XIII. kerület MSZP-s vezetése is olyan, mint a párt maga. Nem támogattam minket akkor, amikor a parkolási korrupció ellen küzdöttünk, és akkor sem, amikor az áron aluli telekeldásokat igyekeztünk megakadályozni. Frakciónk több esetben büntetőfeljelentést tett.

A legszégyenletesebb értékesítés az Ipoly utca 3. szám alatti telek eladása volt, amit a lakók tiltakozása ellenére adtak el egy, a Tocsik-ügyben is érintett vállalkozónak. Számításaink szerint legalább 225 milliót vesztett az önkormányzat ezen az egy üzleten, miközben az alpolgármester elismerte, korábban beszélt a vállalkozóval.

Jelenleg több milliárd forintért ad el ingatlant az önkormányzat úgy, hogy az értékbecslő jelezte, most, válság idején 15%-kal kevesebbet érnek a telkek. Ezek újabb eltékozlott százmilliók lehetnek.

Hol Gyurcsány Ferenc tanácsadója ad ötmilliárd forintért termékmarketing-tanácsokat az önkormányzatnak, hol a 3200 forintos muskátlin szörnyülködünk.

A bérlakásépítésből milliárdos adóssága van a kerületnek úgy, hogy a bérlakások drágábban épültek, mint amennyiért újonnan lehetett volna őket megvenni.

Harcoltunk a parkolási korrupció ellen. A cég vezetője több felvételen is bevallotta, hogy tudott a cégnél folyó korrupcióról, de nem tett semmit. A parkolási cég szociális ügyvezetője alkalmatlan feladata ellátására. Ha nem lennének politikai kapcsolatai, már rég elbocsátották volna.

A válság miatt a hitelüket fizetni nem tudóknak az önkormányzat cinikusan semmilyen segítséget sem ad. Arra sem veszik a fáradságot, hogy rendszeresen átnézzék ezeket az ügyeket.

A következő négy évben olyan önkormányzatra van szükségünk, amelyik takarékosabban bánik a közpénzekkel, és a gyanús ügyek látszatát is kerüli.



Varga Zsolt MDF önkormányzati képviselő

Tisztelt olvasó!

Immáron negyedszer nyílik lehetőségem kerületi képviselőként köszönteni önt és beszélni a magam, valamint a képviselő-testület munkájáról, összefoglalva a négyéves ciklus eredményeit. Számoltam kerületi lakossal volt módom személyesen is találkozni, problémáinkat meghallgatni, illetőleg azokra megoldást keresni és találni.

A jogi és közbiztonsági bizottság tagjaként részt vettem az önkormányzati rendeletek előkészítésében, szakmai előminősítésében. A bizottság feladata továbbá a testület napirendjén szereplő közrendet, közbiztonságot érintő kérdésekben való véleménynyilvánítás.

Az elmúlt négy év gazdasági nehézségei az önkormányzat lehetőségeit is jelentősen szűkítették. A csökkenő központi források miatt fontos fejlesztések és beruházások álltak le.

Továbbra is jelentős probléma közterületeink lehangoló állapota; a parkolás helyzete, a kerékpáros, gyalogos, babakocsi közlekedés problémája. A parkolási övezet kiterjesztése remélhetőleg enyhíti a közterek zsúfoltságát, melyek kerületünk egyes részeken már elviselhetetlenül telítettek.

Kerületünk fejlődésének néhány elemét fontos megemlíteni: játszótérek épültek, iskolák, közparkok újultak meg, kerületszerte újabb térfigyelő kamerákat kapcsoltak a rendszerbe.

Megkereséseiket, véleményüket továbbra is köszönöm.





XIII. kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. programajánlója

Telefon: +36 (1) 452-4290 ● www.kult13.hu ● e-mail: info@kult13.hu



1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 (1) 452-4290

PROGRAMAJÁNLO

„Teljes élet a falakon belül” címmel mozgássérült alkotók kiállítása

Megnyitó: július 14., szerda 15.00
Megtekinthető augusztus 6-ig, hétköznap 10.00–17.00. A belépés ingyenes!

Nyáresti koncertek

A Szent István parkban

A Jazz and More énekegyüttes koncertje

Július 11., vasárnap 19.00

18.00-tól gyermek kézműves-foglalkoztató

Nyári táborok

SzüniDöDö felfedezőút

a Margitszigeten

Július 7., szerda 10.00–12.00

Találkozás: július 7-én 10.00 órakor

a Margitsziget Árpád hidi lejárójánál.

A programon való részvétel ingyenes!

SzüniDöDö foglalkozás

a Gyöngyösi sétányon

Július 14., szerda 10.00–12.00

Rendhagyó kézműves-foglalkozások

A programon való részvétel ingyenes!

SzüniDöDö foglalkozások

a Vízafogó lakótelep parkjában

Július 6., 13., 20., kedd 10.00–12.00

Kreatív játszótér

A részvétel ingyenes!

AMIT AZ ISKOLÁBAN TANULTAL, DE MÉG NEM LÁTTAD

Természetjáró, természetvédelmi

napközis tábor

Július 19–23.

10–14 éves korig

Részvételi díj: 16 000 Ft/fő

(A jelentkezéskor a tábor költségének

a felét kérjük befizetni.)

Helyszín: Angyalföldi József Attila Művelődési

Központ, kirándulások Budapest területén

Nyári lovas táborok Tiszavasváriban!

Július 12–17. lovas tábor, 38 000 Ft

Július 19–24. betyár lovas tábor, 38 000 Ft

Július 26–31. lovas-angol nyelvi tábor, 45 000 Ft

Augusztus 2–7. tereplovas tábor, 45 000 Ft

Napi ötszöri étkezést biztosítunk.

Elhelyezés faházakban.

Információ és jelentkezés:

452-4290 és 06 (30) 443-7285

Fashion Dance napközis tánc tábor

Július 12–16.

Részvételi díj: 16 000 Ft/fő/hét

Információ és jelentkezés: 06 (20) 581-4970

Helyszín: Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági

Ház, Dagály u. 15/A

Juliett Sport Egyesület tánc tábora

Augusztus 2–6. (8–11 éves kor),

augusztus 9–13. (12–18 éves kor),

augusztus 16–19. (7–9 éves kor), 8.00–17.00

Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét.

(Testvérpároknak kedvezmény!)

A részvételi díj tartalmazza a napi háromszori

étkezést és az oktatási díjat.

Információ és jelentkezés: 06 (30) 330-7532

Helyszín: Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági

Ház, Dagály u. 15/A



1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 (1) 349-1501
Nyitva tartás: hétfő–csütörtök 10.00–18.00
Péntek 10.00–17.00

Időszaki kiállítások:

25 éves az AHGY, avagy

a kartonpapírtól a habkartonig

Hangulatok Angyalföld lakáskultúrájából

Új szerzemények az Angyalföldi Helytörténeti

Gyűjteményben megtekinthetők augusztus 20-ig

Játszószoba: retro társasjátékok, diavetítés

augusztus 20-ig a gyűjtemény

nyitva tartási idejében

Múzeumpedagógiai foglalkozások

Az előre bejelentett óvodás, általános vagy kö-

zépiskolás csoportokat tárlatvezetéssel, játé-

kal, feladatlapok kitöltésével és kézműves-fog-

lalkozással várjuk.



1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 (1) 330-5357

PROGRAMAJÁNLO

Mesés Mókáció –

Július 8., 15., csütörtök 10.00–12.00

Magyar népmesék vetítése, majd kézműves-

foglalkozás. A részvétel ingyenes!



1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 (1) 320-5380
Nyitva tartás: hétköznap 14.00–20.00

Gack László grafikusművész kiállítása

Megtekinthető augusztus 6-ig

Várhelyi Csilla festőművész kiállítása

Megnyitó: július 14., szerda, 18.00.

Megtekinthető augusztus 6-ig.

A kiállításokra a belépés ingyenes!



1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: 06 (70) 555-7625
vagy 06 (70) 260-2294

www.kurfl.hu, vilagsucok@gmail.com

Nyitva tartás: hétköznap 14–22 óráig,

hétfőn a rendezvények függvényében

A VilágCsücsök fiataloknak kínál szabadidő-

eltöltési lehetőségeket, be lehet térni hozzánk

olvasni, társasjátékozni, csacsogni, ücsörögni,

állodálni, körbe-körbe járni vagy lehet választ-

tani különféle programjaink közül.

Kinek mihez van kedve.

Drámatábor 11–14 éves gyerekeknek

Július 26–30. és augusztus 2–6., 8.00–16.00

A táborot Jancsó Sarolta színművész

és rendező vezeti

Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét, információ és je-

lentkezés: 06 (20) 962-2792, jancsosari@gmail.com

NYÁRI INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK

Kis létszámú csoportokban beszédcentrikus in-

tenzív francia, angol és olasz nyelvtanfolyamok

indulnak a Csücsökben.

Információ és jelentkezés: 06 (70) 260-2294

ÚJ PROGRAM

Kineziológiai tanácsadás

Minden kedden 15.00–20.00

Előzetes jelentkezés szükséges!

Információ és jelentkezés:

bernhard@freemail.hu, 06 (30) 588-8311,

www.bernadetti.fw.hu



Telefon: +36 (1) 339-3700

e-mail: iranytuo@kult13.hu

Nyitva tartás hétfőtől péntekig 10.00–18.00

Vakáció utca

(a SzüniDöDö program keretében)

Július 12., hétfő 10.00–2.00

Üvegfestés

Helyszín: jó idő esetén a Gergely Győző sétáló-

utcában, rossz idő esetén az Iránytű Ifjúsági

Irodában (Pannónia u. 34.)

A programon való részvétel ingyenes!

Díjtalan információszolgáltatás,

jogi, pályaválasztási, munkavállalási,

pszichológiai, szenvedélybeteg-

tanácsadások, AIDS-szűrés.

Ingyenes internetszolgáltatás.

A műsorváltogatás jogát fenntartjuk!



LÁNG
MŰVELŐDÉSI
KÖZPONT

1139 Bp., Rozsnyai u. 3. Telefon: 349-6308, fax: 349-6307,

Levél cím: 1394 Budapest, Pf. 355, www.lmk.hu

Gyömrői nap...

(Városnézés: Telemi-kastély, Tájház – Tófürdő: fürdés)

Jelentkezés Romcsék Kálmánnál

a (70) 391-3818-as telefonszámon

Július 17., szombat

Találkozás 8.25-kor a Keleti pályaudvar pénztárainál (a

lépcsőfeljáró mellett)

Anna-bál – műsoros-táncos rendezvény

nyugdíjasoknak

(Élelet az éveknél...)

Július 28., szerda 14.00

Minden héten:

Rákgyógyító légzés (gyógytorna)

Kedden 9.00 haladóknak, 10.00 kezdőknek

Természetgyógyász Klub

Csütörtökön 17.30

TE+ÉN táncest

Pénteken 18.00–21.30

Vasárnap 17.00–21.15

Univerzális Élet (Öskeresztény Egyesület)

Vasárnap 10.00–13.00

FSZEK XIII/2. sz. Könyvtára

Pannónia u. 83.

hétfő, kedd: 14–19, szerda: 10–15,

csütörtök: 12–16, péntek: 11–16

Augusztus 2–31. zárva

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára

Lehel u. 31.

hétfő, szerda, csütörtök: 14–19,

kedd: 10–15, péntek: 11–15

Július 26-tól 2011. január közepéig

felújítás miatt zárva

FSZEK XIII/6.

Angyalföldi Kertvárosi Könyvtár

Mosoly u. 40/A

Július 30-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, szerda: 14–19, kedd: 11–16,

csütörtök: 12–16, péntek: 10–15

Augusztus 2–29. zárva

FSZEK XIII/7. sz.

Radnóti Miklós Könyvtára

Tátra u. 52.

Szeptember 6-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, szerda: 14–19, kedd: 10–15,

csütörtök: 12–16, péntek: 13–18

(Nyári szünet nincs)



Palocsay Tibor fotóművész

Valóságok című kiállítása

Megtekinthető augusztus 30-ig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára

Dagály u. 9.

Szeptember 6-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, kedd, szerda: 14–19, péntek: 9–15

(Nyári szünet nincs)



Pascalau Mariana festőművész

A lelke otthona című kiállítása

Megtekinthető augusztus 25-ig

Könyvajánló:

Chelsea Cain: A fúria (Ulpius-ház, 2010)

Joel McIver: Metallica (Cartaphilus, 2010)

Esterházy Péter: Esti (Magvető, 2010)

Robin Maxwell: Signora da Vinci (Tericum, 2010)

DR. HATHÁZI ÉVA ÜGYVÉDI IRODA

(Alapítva: 1994)

Vállal:

- cégalapítás és képviselés,
- ingatlan adásvétel, cseré, bérlet,
- ajándékozás stb.,
- biztosítási ügyek,
- családjog,
- polgári nem peres és peres eljárá-
- sokban jogi képviselési ellátása.

Iroda:

1139 Budapest, Pap Károly u. 18/B I. 3.

Élérhetőségek:

340-2044, +36-20-923-3770,

hathazi.eva2@chello.hu,

www.drhathazieva.hu

Urológia és Andrológia magánrendelés

Vese- és prosztatatabajok,
gyulladások, daganatok,
vizeletcsepegés, merevedési és
nemzőképességi zavarok
KIVIZSGÁLÁSA, KEZELÉSE
Dr. Rózsahegyi József
az orvostudomány kandidátusa

KEDD, CSÜTÖRTÖK:

16.00 – 19.00

06-20-972-5592

350-0631, 350-1898

1131 Budapest, Babér út 32. I.em.

Göncöl és Babér utca sarok

Parkolás a VITALORG udvar

ÖKO-program

A képviselő-testület 2010. május 27-i ülésén sürgősségi indítványként módosította a társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló önkormányzati rendeletet, meghosszabbítva a pályázat benyújtásának határidejét.

Az önkormányzati miniszter a lakáscélú állami támogatásokról szóló kormányrendelet felhatalmazása alapján meghirdette a távhővel ellátott lakóépületek lakásonkénti hőfogyasztásának szabályozására és mérésére alkalmas eszközök beszerelését (ÖKO-program) és felújítását támogató pályázatot. A kiírás szerint pályázatot nyújthatnak be a társasházak és lakásszövetkezetek saját tulajdonú, távhővel ellátott épületeik,

valamint a helyi önkormányzatok saját tulajdonú, távhővel ellátott bérházaik lakásonkénti hőfogyasztásának szabályozására és mérésére alkalmas eszközök beszerelésére. A miniszter meghosszabbította a beadási határidőt, ezért a pályázatokat 2010. augusztus 13-áig lehet az önkormányzathoz benyújtani (a minisztériumhoz szeptember 30-ig kell eljuttatni).

Az önkormányzat korábban is támogatta – kamatmentes hitel formájában – a lakóközösségek felújítási, korszerűsítési törekvéseit, melynek feltételeit a társasházaknak és szövetkezeti lakóházaknak nyújtandó kamatmentes felújítási hitelről szóló önkormányzati rendeletben határozta meg.

Kitüntetett pedagógusaink

Pedagógusnap alkalmából idén hét kerületi pedagógus részesült kitüntetésben.

Arany Katedra emléklap elismerést kapott **Lami Pál**, a Németh László Gimnázium igazgatója és **Sólyom Mária**, a Napraforgó Tagóvoda óvodapedagógusa. Lami Pál megkapta a **Pedagógus Szolgálati Emlékérem** elismerést is.

Az esélyegyenlőséget elősegítő pedagógusok számára adomá-

nyozható **Teleki Blanka-díjban részesült: Takács Henrietta**, a Futár Tagóvoda óvodapedagógusa, **Nyári László**, a Csata Utcai Általános Iskola pedagógusa, **Hurták Gábor**, a Gárdonyi Géza Általános Iskola pedagógusa, **Jenei Andrea**, a PRIZMA Általános Iskola és Óvoda EGYMI gyógypedagógusa és **Gálné Molnár Klára**, a Pannónia Általános Iskola pedagógusa.

Óvónők a színpadon



Szilvásgombóc! Ó-ó-ó-ó! Megköszönhető! – kínálgatták június 4-én az óvodások az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ közönségét. Igazándíjából persze nem lehetett belekóstolni abba a bizonyos nyaláncságbába, hiszen a lurkók csak **Á padlás** című musicalt adták elő a vendégeknek. Az apróságok ezzel és még sok más dallal, verssel és műsorral köszöntötték az óvónőket és dadusokat a Pedagógusnap alkalmából az Egyesített Óvoda által tartott ünnepségen.

– A rendezvényen négy tagóvodánk műsorát láthattuk, valamint

az elmúlt évben alakult óvónői kórusunk is fellépett – tájékoztatott **Kautzky Lászlóné**, az Egyesített Óvoda vezetője.

Az ünnepség egyúttal kiváló alkalmat adott arra is, hogy az Egyesített Óvoda testülete köszöntse azon kollégáit, akik az adott esztendőben kitüntetést kaptak, kimagasló eredményt értek el, valamint idén huszonöt vagy akár harminc éve vannak a pályán. Emellett a rendezvényen hirdették ki a szakmai pályázatok eredményét is.

– A pályázati felhívást 2010 januárjában azzal a céllal hirdettük

meg, hogy az óvodapedagógusainkban rejlő értékes tudást és kreativitást közkinccsé tegyük – mondta az Egyesített Óvoda vezetője.

Az említetteken kívül még egy ok akadt az ünneplésre: az Egyesített Óvoda tagóvodáinak száma szeptembertől kettővel – az Ákombákkal és a Pitypanggal – bővül, így immáron tizennyolc oviban játszhatnak és cseperedhetnek a XIII. kerületben lakó családok lurkói.

(SZV)

Magyarország első biofodrászata

NŐI, FÉRFI HAJVÁGÁS **1300 Ft**

Mostantól annyiszor jön egy hónapban frizuraszártásra, ahányszor csak szeretne! **Bónus ár: 5000 Ft**

Bejelentkezés nélkül!

A Margit híd pesti hídfőjénél, Szt. István krt. 12., a Vígsház mellett.

www.biohajvagoszalon.hu

Szombat, vasárnap is nyitva!

LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

AKCIÓ **Ingyen lencse** **AKCIÓ**

Új keret vásárlása esetén! Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet
(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

Segély az árvízkárosultaknak

Tisztelt olvasó!

A rendőrség egy olyan országos segélyakciót kezdeményez, amelyben minden állampolgárnak lehetősége nyílik tartós élelmiszerekkel, ruhaneművel, tisztító- és fertőtlenítőszerrel, háztartási felszerelésekkel támogatni az árvíz sújtotta települések lakóit. Budapest területén az alábbi rendőri szerv fogadja szívesen az adományokat: Budapesti Rendőr-főkapitányság Társadalmi Kapcsolatok Irodája, cím: 1139 Budapest, Teve utca 4–6., tele-

fon: +36 (1) 443-5032, e-mail cím: protokoll.brk@budapest.police.hu. A kijelölt felelős telefonszáma: +36 (1) 443-5032. Az adományok fogadásának ideje: hétfőtől csütörtökig 10–15 óráig, pénteken 10–12.30 óráig.

További információ a http://www.police.hu/nyitoidal/cikkek/orf100622_01.html internetcímen található.

BRFK BÜNMEGELŐZÉSI OSZTÁLY

2 millió forint az árvíz sújtotta Hídvégardó településnek

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzata a költségvetés általános tartalékának terhére 2 000 000 Ft támogatást nyújtott az árvízi károk enyhítésére Hídvégardó település részére a védekezési, helyreállítási munkálatokhoz.

Az elmúlt hetekben rendkívüli árvízhelyzet alakult ki a hosszantartó és nagy mennyiségű esőzés következtében. Sok települést teljes egészében elárasztottak, elzártak a külvilágtól a megduzzadt folyók, patakok. A legsúlyosabban érintett területeken sorra dőlnek

össze a lakóházak, járhatatlanok az utak, több ezer embert kellett kitelepíteni, átmeneti elhelyezésüket biztosítani.

Hídvégardó – amely a Bódva folyó mentén fekszik Borsod-Abaúj-Zemplén megyében – volt az első települések egyike, amelyet teljesen elöntött, elzárt a külvilágtól az áradás. A vízállás 336 cm-nél tetőzött, amely túllépte az eddig mért legnagyobb vízállást. Ezzel párhuzamosan az egyre emelkedő 30-50 cm magas belvízzel is fel kellett vennie a harcot a településnek. Mintegy 20 lakóházat vett körül és

további 50 épületet és egy pékséget veszélyeztetett a víz. A külterületeken 300 hektár szántó és 100 hektár gyepterület került tartósan víz alá, így a mezőgazdaságot is óriási kár érte a művelt területek elöntése miatt. A körzetközponti szerepet betöltő 700 lelkes település az árvízhelyzettől függetlenül is forráshiánnyal küzd.

Hídvégardó polgármestere a község árvíz által érintett lakói nevében, levélben kereste meg önkormányzatunkat, segítségünket kérve káruk csökkentése érdekében.

✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELJÚJTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS INGYENES TAKARÍTÁS, PARKETTÁZÁS, PARKETTACSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTON-SZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANYSZERELÉS VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800.

MOSÓGÉP, mikrosütő, villanytűzhely javítása márkaszervizes tapasztalatokkal, garanciával. Felújított automata mosógépek árusítása garanciával. Tel.: 453-0567, 06-30-931-9955.

TÉVÉ, LCD, plazma javítása kiszállással, garancia, hétvégén is. Új és értéksökkenet készülékek nagykereskedelmi áron kaphatók. Tel.: 243-3844, 06-20-316-0933. 1039 Bp., Rákóczi út 10.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542.

AJTÓ-ABLAKDOKTOR, Horváth Ákos mindenféle ajtó, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06-70-550-0269.

GYORSSZERVIZ vállal: duguláselhárítást, víz-, villany-, fűtés-, gázszerelést és teljes körű gázkészülék-javítást. Anyagbeszerzéssel, garanciával! 0-24-ig hétvégén is! Tel.: 321-1826, 06-20-989-9156.

ASZTALOS vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbkészítést, szigetelést, mázolás, lambériázást, galériakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, -javítást, -felszerelést, falfúrását. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703.

PARKETTACSISZOLÁST, lakkozást, lerakást vállalom. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 06-70-280-0479, 349-4899.

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény: 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 376-8485, 06-30-368-1354.

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parket-afaletetés, burkolás, ajtó-ablakok légszigetelése, passzítása, tisztítása garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06-20-410-7695.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909.

LAKÁSFELJÚJTÁS: szobafestés-mázolás, tapétázás, kőművesmunkák, villanszerelés, burkolás garanciával kedvező áron. Tel.: 787-1332, 06-20-986-3129.

REDŐNYÖSMŰHELY mindenfajta redőny gyártását, javítását vállalja. Reluxák, harmonikaajtók, szalagfüggönyök, napellenzők műhelyáron. Tel.: 370-4932.

REDŐNYÖS szűnyoghálók, napellenzők, szalagfüggönyök készítését, javítását vállalja. Tel.: 06-20-994-3145.

KERÍTÉS, rács, korlát, lépcső, előtető, kapu automatizálva, egyéb javítások, redőny, rovarháló, relaxa, roletta, napellenző. Tel.: 06-70-278-1818.

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. Angyalföldi gyorssegélyszolgálat hétvégén is, 0-24-ig. Hibaelhárítás, csőtörés, dugulás. Szabó Károly & Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu.

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Bihari Attila, tel.: 06-30-231-3177.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat! Csőtörések javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés-keresés, kameraszatornavizsgálat, vízcsatornacsere ással és garanciával. Tel.: 06-30-914-3588.

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő vállalkozó. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázást, burkolást, parkettacsiszolást, teljes körű lakásfelújítást vállalom közületeknek is. Bútormozgatással, fóliatakarással. Tel.: 06-70-312-7991, 260-7534.

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőt szakmai háttérrel, referenciával, pályázatok készítésével családi vállalkozásban vállalom. Tel.: 06-30-966-6052.

RÉGISÉG

A CSECSEBECSE RÉGISÉGBOLT, HOLLÁN ERNŐ UTCA 18. keres szép régi tárgyakat, bútorokat, festményeket, szobrokat, kerámiákat, porcelánokat, ezüstöket, szőnyegeket, könyveket és papírrégiséget. Kézpénzfizetés és ingyenes kiszállítás! Tel.: 06-20-973-3177.

OPERA Antikvárium vásárol kézpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001.

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188.

DRÁGAKŐ, arany ékszer, régi törtarany és ezüst evőeszközök, dísz tárgyak vásárlása kézpénzért a legmagasabb áron. II., Margit körút 51-53., Louis Galéria. Tel.: 316-3651. E-mail: lakatos@mcnet.hu.

VÁSÁROLNÉK antik, valamint 1950-60-as évekbeli bútort, festményt, kerámiát, vitrintárgyakat, könyvet, hanglemezt, órákat, teljes hagyatékot. Tel.: 06-20-480-5255.

INGATLAN

ELADÓ XIII., Taksony u. 14.-ben egy 34 nm-es, egyedi fűtésű, teljesen felújított, új nyílászárókkal felszerelt lakás 13 M Ft-ért. Tel.: 320-5763.

PRIVÁT keres Újlipótvárosban saját számára magas-emeleti 30 és 70 nm nagyságú felújítandó lakást. Kézpénzben fizetek. Kornay Tamás, 06-30-922-7653.

ÚJLIPÓTVÁROSI, egyéb XIII. kerületi eladó, kiadó ingatlanokat keresünk, kínálunk ügyfeleink részére. „LEHEL” ingatlaniroda. www.ingatlan.com/lehel. Tel.: 06-30-966-3252.

ELADÓ a Vízafogó lakótelepen, a Párkány utcában egy 58 nm-es, III. emeleti, 1+2 fűszobás lakás. Irányár: 11,6 M Ft. Tel.: 06-20-310-3415.

TULAJDONOSTÓL eladó Jászai Mari téren egy 78 nm-es lakás. Egyedi fűtés, alacsony rezsi. Irányár: 20 000 000 Ft. Tel.: 06-70-421-6386.

85 NM-ES üzlethelyiség eladó Újlipót szívében. www.ingatlanet.hu>Budapest13.>típus:üzlethelyiség>keresés>keresési feltételek>ingatlanetkód: 506829. Tel.: 06-20-400-5511.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nől-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

EGÉSZSÉG

PSZICHIÁTRIAI és pszichoterápiás magánrendelés. Depresszió, szorongás, pánikzavar kezelése, életvezetés-tanácsadás. Dr. Scodnik Anikó. Tel.: 06-30-213-8052.

A Napfény Háza Orvos és Természetgyógyászati Rendelőben ingyenes életmód-tanácsadást ad dr. Sári Erzsébet belgyógyász főorvos. Időpont-egyeztetés e-mailben az info@napfenyhaza.hu-n, telefonon a 270-0343-as számon vagy személyesen a Gömb utca 27.-ben.

GONDOZÁS

CSALÁDOKNAK ajánlunk megbízható, lelkiismeretes idősgondozókat, gyermekfelügyelőket, takarító-nőket akár bentlakással is, igény szerint. Empátia. Tel.: 06-30-750-3347, 06-70-380-5620.

ÁLLÁS

XIII. kerületi bejárattal ingatlaniroda jó hangulatú csapatába lelkes, önállóan dolgozni tudó munkatársat keres. Tel.: 06-20-922-3125.

HÖLGYEIM, megbízható idősgondozókat, bébiszittereket és takarítókat keresünk. Tel.: 06-70-708-4109; 06-30-750-3347.

1%

A HANCÚRHÁZ BÖLCSÖDÉBEN működő XIII. Kerületi Bölcsődéseket Támogató Alapítvány közhasznúsági jelentése. 2009. évben befolyt összeg: 1 218 898 Ft volt. Udvari játékok, fürdőlepedők, abroszok, játékok vásárlására, valamint az alapítvánnyal kapcsolatos egyéb költségekre 1 026 247 Ft-ot fordítottunk. Adószám: 18100875-1-41. Köszönjük a támogatást!

EGYÉB

A BORIBON BÖLCSÖDEI ALAPÍTVÁNY közhasznúsági jelentése. Az alapítvány nyitókészlete: 1 152 843 Ft. A 2009. évben befolyt összeg: 1 487 264 Ft. A 2009. évi 1% bevétel: 950 426 Ft. Gyermekfejlesztés elősegítő játékok, eszközök, beépített bútorok vásárlására fordított összeg és egyéb költségek: 2 897 898 Ft. Zárópenzeszköz-állomány 2009. december 31-én: 743 758 Ft. Számlaszám: 11713005-20389705. Adószám: 18114892-1-41. Köszönjük a támogatást!

**Az apróhirdetés ára
15 szóig bruttó 2700 Ft,
ezen felül szavanként 125 Ft.
Lapunk következő száma
2010. július 20-án
jelenik meg.
Lapzárta: 2010. július 12.**

**A lapban megjelenő hirdetések
tartalmáért a szerkesztőség
nem vállal felelősséget.**

GARA AKCIÓ NOVEMBER 30-IG!

**Svédasztalos reggelivel és félpanziós ellátással
a Thermal Hotel Gara*** Gyógy- és Wellness Szállodában!
Hétköznapokra és hétvégékre
7 900 Ft/fő/éj + IFA (300 Ft/fő/éj)**

Az ár tartalmazza:

**Szállást, svédasztalos reggelit, félpanziós ellátást,
valamint szállodánk térítésmentesen igénybe vehető szolgáltatásait:
gyógy-, úszómedence, szauna, pezsgőfürdő,
biliárd- és fitneszterem, tenisz- és röplabdapálya.**

Gyermekkedvezmény:

3 év alatt: szállás és ellátás ingyenes

3-14 évig: 50% kedvezmény

**Érvényes: min. 2 éjszaka igénybevétele esetén, 2010. november 30-ig.
Kellems időtöltést kívánunk!**

THERMAL HOTEL GARA***

GYÓGY- ÉS WELLNESS SZÁLLODA

5525 FÜZESGYARMAT, KOSSUTH U. 92.

TELEFON: (+36) 66-590-230. FAX: (+36) 66-590-239

E-MAIL: hotel@hotelgara.hu

HONLAP: www.hotelgara.hu



ZÁRKIRÁLY® Bt.

II., Margit krt. 54. T: 201-3928

XI., Fehérvári út 24. T: 466-5654

H-P: 9-18 Szo: 9-14

**ZÁR, KILINCS,
LAKAT, VASALAT**

www.zarkiraly.hu

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- **KULCSMÁSOLÁS:** lakás, autó, immobilizer, speciális, mágnes
- **ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE**
- **EGYFORMA ZÁRLATÚ és FŐKULCSOS RENDSZEREK**
- **HEVEDERZÁRAK** szerelése: egyedi méret is
- **ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE**

**-10%
Szombat**

BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATÁNAK PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló,
felújításra szoruló, szociális bérű lakások bérleti joga elnyerhető.

A pályázat feltételeit, valamint a pályázati nyomtatványt az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaságnál (Bp. XIII., Béke u. 65.), továbbá az Önkormányzat Ügyfélszolgálati irodáján (Bp. XIII., Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.avkzrt.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság Lakásgazdálkodási csoportján (Bp. XIII., Béke u. 65., tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat benyújtható: 2010. június 25-én (péntek) 8.00 óra
és 2010. július 26. (hétfő) 16.00 óra között.

**A lakások megtekintésének ideje
a pályázati nyomtatványban kerül feltüntetésre.**

*Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi és Lakásgazdálkodási Bizottság*



HARTMANN
segít gyógyítani.

Gyógyászati Segédeszköz Szaküzlet
és Egészséges Életmód Centrum

- Gyógyászati segédeszközök teljes választéka
- Ápolási eszközök
- Fertőtlenítőszer
- Ozmózis elvű víztisztító berendezések
- Tempur nyomáscsökkentő matracok
- Wellness termékek

Budapest XIII. kerület, Hegedűs Gyula u. 45-47., Tel.: +36 1 236 0808.
Nyitva: hétköznap 8-18h

Bérbe vehető tetőket és telkeket keres a Vodafone bázisállomás építéséhez!

A Vodafone Magyarország mobilhálózatának továbbfejlesztése érdekében bázisállomásai számára bérelhető ingatlanokat keres.

Sokan emlékszünk még azokra az időkre, amikor a mobiltelefonálás új volt Magyarországon. A készüléket bunkofonnak hívták, étteremben beszélni a legnagyobb illetlenségnek számított, és a szolgáltatók hirdetéseit az sms dicséretét zengték. Ebben az időben a szolgáltatás korántsem volt tökéletes – nemritkán előfordult, hogy megszakadt a vonal vagy el sem jutott a hívás a kívánt előfizetőhöz. Mára ez a kor a régmúlt ködébe vész. A Vodafone 1999-es piacra lépésével felpezsdült a piac, innovációra és versenyre kényszerítve minden szereplőjét. Ennek köszönhetően ma 1000 mobiltelefonos hívásból hozzávetőleg 995 sikeresen zajlik le – ehhez azonban az kellett, hogy a mobilszolgáltatók bázisállomásokat építve, csúcstechnológiájú eszközöket alkalmazva – amilyeneket pl. a Vodafone hálózatát ellátó Huawei gyárt – forintok tízmilliárdjait költsék hálózatuk fejlesztésére.

A verseny azonban soha nem állhat meg. A Vodafone Magyarország mobilhálózatának továbbfejlesztése érdekében bázisállomásai számára bérelhető ingatlanokat keres. A vállalat lakossági és vállalati ügyfeleinek igényeit figyelembe véve minden évben hatalmas energiát és erőforrásokat fordít mobilhálózatának bővítésére, amely egyrészt új bázisállomások kiépítését, másrészt a már meglévők fejlesztését jelenti.

A www.vodafone.hu/bazisallomas oldalon megtalálható, folyamatosan frissített térkép mutatja, hogy a mobilszolgáltató elsősorban mely területekről várja ingatlantulajdonosok jelentkezését. Amennyiben a felajánlott ingatlan megfelel a bázisállomások helyszínével szem-

ben támasztott követelményeknek, a Vodafone hálózatfejlesztéssel foglalkozó munkatársai megkeresik a jelentkezőt. Az adatbázisba akkor is érdemes regisztrálni, ha a pályázni kívánó ingatlana nem a preferált helyek valamelyike közelében található, mivel az elkövetkező hónapokban és években a Vodafone más területeken is fejleszteni fogja mobilhálózatát, megfelelő ajánlat esetén pedig először a regisztráltakkal lép kapcsolatba. Az érdeklődők jelentkezésüket a weboldalon található űrlap kitöltésével, e-mailen keresztül küldhetik el.

További információ a <http://vodafone.hu/bazisallomas/bazisallomas-feltetelek> weboldalon található a programban való részvétel feltételeiről.



FOGÁSZATI MAGÁNRENDELÉS

- teljeskörű fogászati ellátás
- szájsebészet
- esztétikus fogtömések
- fogpótlás a mai modern eljárásokkal
- softlaser kezelés
- magas színvonalú fogtechnikai laboratóriumi munka
- ultrahangos fogköeltávolítás
- fogászati gondozás
- tértítésmentes állapotfelmérés
- tanácsadás
- szükség esetén belgyógyászati konzílium
- feszültségmentes ellátás



**A várakozás
elkerülése érdekében
jelentkezzen be telefonon!**

Dr. Fényes Éva
fogszakorvos, főorvos

A fog- és szájbetegségek,
a konzerváló fogászat
és fogpótlástan szakorvosa

**A rendelő a Margit-híd pesti hídfőjétől
4 percre található.**

1136 Budapest, Raoul Wallenberg u. 9. fszt. 6.

**Bejelentkezés telefonon:
06/20-3-625-687**

FECSCHEHÁZ

BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATÁNAK PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló, a XIII., Béke u. 7. szám alatti Fecskeházban lévő 3 db 1 + 1 félszobás, összkomfortos, 39–44 m²-es lakás, valamint a XIII., Hajdú u. 3. szám alatti Fecskeházban lévő 4 db 1 szobás, komfortos, 34–39 m²-es lakás pályázattal elnyerhető.

A meghirdetett lakóegységek határozott idejű elhelyezést biztosítanak azon fiatal házaspároknak, illetve élettársi kapcsolatban élők számára, akik készek és képesek végleges lakáshoz jutásukat legfeljebb 5 éven belül önerőből, lakás-előtakarékossággal vállalásával megoldani.

A pályázat feltételeit, valamint a pályázati nyomtatványt az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaságnál (Bp. XIII., Béke u. 65.), továbbá az önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodáján (Bp. XIII., Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.avkzrt.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság Lakásgazdálkodási csoportján (Bp. XIII., Béke u. 65., tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat benyújtható: 2010. július 9-én (péntek) 8 óra
és 2010. augusztus 9-én (hétfő) 16 óra között.

A lakások megtekintésének ideje:

Hajdú u. 3.: 2010. augusztus 5. (csütörtök) 9.00–10.00 óra között

Béke u. 7.: 2010. augusztus 5. (csütörtök) 10.30–11.30 óra között

*Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi és Lakásgazdálkodási Bizottság*

Heti bölcsesség



„A fényt, a világot csak azok a népek ismerik igazán,
melyeknek tengert adott sorsuk.
A tenger a másik haza, a végtelen.”

Márai Sándor

Visszatapsolták az előadókat



Szigetvári Gabriella táncdalénekes nem babonás. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy június 13-án a XIII. kerületi Jakab József utca 2-4. szám alatti Gondozóházba szervezte idén a Vidám Udvari Előadást. A nyári nagy meleg ellenére mindenki kellemesen érezte magát, a művészeket többször visszatapsolták, nem véletlenül, hiszen sokan fáradtak azon, hogy sikeres legyen az előadás.



Mennyei ízek

Bográcsokban, tűz felett rottyogott a székeklyáposzta június 11-én a szépkorúak főzőversenyén, ahol tíz idősek klubjának csapata és négy civil szervezet képviselői serénykedtek. Mindannyian azon munkálkodtak, hogyan, miként „főzhetnék le” a másikat. Reggeltől főtt a csülök és a kolbász, a versenyzők pedig jókedvűen őrizték a mennyei illatokat. A zsűrinek nehéz dolga akadt, alapos kóstolgatás után úgy döntöttek, mindenki kiválóan teljesített, ezért mind a tizennégy csapat pénzjutalomban részesült.



Jóteköny focisták

Kellemes meglepetésben volt részük a Madarász utcai Gyermekkorház kis betegeinek június 10-én. Az F-Group Alapítvány három képviselője, Huszti Szabolcs és Juhász Roland válogatott labdarúgók, valamint menedzserük, Filipovics Vladan látogatott el hozzájuk. Nem jöttek üres kézzel: egymillió forintot adományoztak a kórház Gyermekkor Alapítványának. A vendégeket dr. Harmat György főigazgató főorvos is köszöntötte. A látogatók először megnézték az új baba-mama osztályt, majd az újszülöttosztályt, végül pedig a sebészetben arattak nagy sikert, ahol a gyerekek – kihasználva a ritka alkalmat – a gipszükre kértek autogramokat.

Keresztrejtvény

1	2	3	4		5	6	7	8	9
10				11					
12			13						
		14	15		16	17		18	
	19			20				21	
22				23				24	
25			26			27			
28		29			30				31
				32	33			34	35
36	37		38				39		
40							41		

Előző rejtvényünkben egy magyar sportoló nevét rejtettük el. A helyes megfejtés: Joó Abigél.

Mostani rejtvényünkben egy, a közelmúltban elhunyt magyar színművész nevét rejtettük el. Beküldendő a vízszintes 22. számú sor megfejtése. A helyes megfejtést beküldők között Bringóhíntő jegyeket sorsolunk ki. Nyerteseink: Konrád Katalin, Rostás Péter József. Beküldési határidő: július 12.

Vízszintes: 1. Filc. 5. Éretté tesz. 10. Fundamentum. 11. La ...; az Országúton című Fellini-film eredeti címe. 12. Rag, a -nál párja. 13. Yoko ...; képzőművész, John Lennon özvegye. 14. Tyúk, népies szóval. 16. Él valahol. 19. Terület, röv. 20. A szív felőli oldal. 21. Nauru határai! 22. Kedves emlékü színművész, népszerű szinkronszínész, Jászai-díjas, érdemes művész, a Nemzeti Színház örökös tagja (1924–2010). 25. Körlet közepe! 26. Károsan hat. 27. Megfagyott víz. 28. Égést megszüntet. 30. Ísme. 32. Az Amerikai Egyesült Államok nevének angol rövidítése. 34. Icuska. 36. Doha

polgára. 39. Telefonszám! 40. Eleve, latin kifejezéssel (kb. „a tojástól”). 41. Attila névváltozata.

Függőleges: 1. De még mennyire! 2. Mógé ellentéte. 3. Habarcs. 4. En passant, röv. 5. Lángosütés keléke. 6. Azonos mássalhangzók. 7. Fényes bevonat a körmön. 8. Az angol Edward férfinév egyik becézése. 9. Hozzá nem értő, amatőr. 11. Az ön vegyjele. 13. Következmény kiváltója. 15. Jegyzetelget. 17. Nála lentebb lévő helyre. 18. Nem áll stabilan. 19. Íróeszköz. 20. Számítástechnikai mértékegység, a bájt nyolcadrésze. 22. Háromszoros válogatott magyar labdarúgó (Ádám). 23. ... Toscanini; karmester. 24. Anyóka. 29. Német mérnök, a négyütemű benzinmotor feltalálója (Nikolaus August, 1832–1891). 30. A tantál vegyjele. 31. Francia uralkodók megszólítása. 33. Mértékegységrendszer. 35. Nem hiába keres. 37. Az egyik vércsoport. 38. Savmaradék! 39. Let ... be; a Beatles utolsó nagylemezének címe.

S.I.

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Kiadja a Sprint Kft.



Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004)

Felelős kiadó: Machos Ferenc

Főszerkesztő: Czeglédi Ildikó

Szerkesztő: Jusztusz Gábor

Szerkesztőségi titkár: Aradi Judit

Fotó, tördelés: Holczer Gábor

A szerkesztőség címe:

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Nyomdai munkák: Sprint Kft.

E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Hétfőtől péntekig 9–15 óráig

Telefon: 237-5060, 237-0242

Fax: 237-5069

E-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

társastánc,
salsa,
latintánc tanfolyamok



MAJA

TÁNC- ÉS MOZGÁSSTÚDIÓ

Új programokkal! XIII., Vág u. 19.,

telefon: 06-30-600-2928, 06-70-263-1982, web: www.majatanc.hu



VIP-tanfolyamok,
hobbistánc,
hastánc,
rock 'n' roll